

100% MADE IN ITALY

KEYHOLDERS

CARDHOLDERS

ACCESSORIES



## INTRO

### IT

Dal 1981 la nostra azienda è leader nel settore della produzione di portachiavi.

Grazie al nostro ufficio design siamo in grado di progettare i portachiavi dalla bozza creativa, al disegno tecnico, al disegno 3D per poter presentare al meglio l'articolo al cliente.

Il nostro punto di forza è la progettazione dei diversi componenti del portachiavi, questo ci differenzia dai nostri competitor sia in termini di ricerca e design che nella qualità del prodotto.

Il design dei nostri portachiavi è 100% Made in Italy.

In questo catalogo troverete più di 300 articoli da noi ideati, progettati e realizzati. Qualora aveste la necessità siamo in grado di realizzare articoli "custom made" per i vostri clienti con colori a Pantone® o con forme ideate appositamente per voi. (Tutti i prodotti "custom made" sono soggetti a quantità minima variabile).

I tempi di produzione possono variare fino a un massimo di 30 giorni lavorativi.



### FR

Notre société est depuis 1981 leader dans le domaine de la fabrication des porte-clés.

Grâce à notre équipe de graphistes nous élaborons nos porte-clés à partir de la maquette graphique et des ébauches visuelles, jusqu'au visuel en 3D, ainsi vous permettant de présenter au mieux le produit au client.

Le point fort de notre entreprise repose sur la conception des différents composants du porte-clés. Ceci nous différencie de nos concurrents soit en termes de recherche et design, soit en termes de qualité des produits.

Le design de nos porte-clés est 100% Made in Italy.

Sur ce catalogue vous pouvez trouver plus de 300 articles conçus, dessinés et fabriqués par nous. Au besoin, nous pouvons réaliser des produits sur mesure pour vos clients, aux couleurs Pantone® et dans plusieurs formes. (Attention: une quantité minimale de commande est requise).

Le délai de fabrication peut s'étendre jusqu'à 30 jours ouvrables.



### EN

Since 1981 we are leaders in the production of key-holders.

Thanks to our graphic design team we are able to design our key-holders, starting from simple drafts to technical drawings and 3D artworks, giving the customer the best presentation of the product.

Our strength lays in the design of the key-holders' components, which makes us stand out from competitors, either in terms of research and design and in terms of quality. The design of our key-holders is 100% Made in Italy.

In this catalogue you will find over 300 items that we designed and made. We can meet your customer's requests by creating custom made items with Pantone® colours and different shapes (please note that minimum quantities are requested).

Production time can vary by up to 30 days.





Trattandosi di marchi registrati da terzi e da Voi commissionatici, Vi chiediamo di inviare l'ordine sottoscritto e timbrato a totale sgravio di ogni ns. eventuale responsabilità per contestazioni ed obiezioni che dovessero essere sollevate dai terzi titolari o comunque dai legittimi utilizzatori dei marchi, qualora Voi stessi non siate stati autorizzati.

In case of trademarks registered by third parties and ordered by you, we require you to send the signed and stamped order to relieve us completely from any responsibility for complaints or objections that may be submitted by third parties, owners, or in any case by the legitimate users of such trademarks, in case you have not been authorized to use such trademarks by the owners of the same.

La vendita dei prodotti qui illustrati e recanti marchi registrati da terzi è rivolta unicamente ai concessionari autorizzati all'utilizzo di detti marchi da parte dei legittimi proprietari.

The trade of the products here described and bearing trademarks registered by third parties is possible only to dealers authorized to use such trademarks by the legitimate owners of the same.



**IT** Portachiavi in cuoio o gomma stampato a fuoco con bandierina in raso personalizzabile

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing and custom satin flag

**FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec marquage en creux et drapeau de satin personnalisable

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung und kundenspezifischer Satin Fahne

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego y bandera en raso satín personalizada



**new**  
**739C**

**IT** Portachiavi in cuoio stampa a fuoco  
**EN** Leather key-holder with blind printing  
**FR** Porte-clés en cuir avec marquage en creux  
**DE** Schlüsselanhänger aus Leder mit Blindprägung  
**ES** Llavero de cuero con impresión en fuego



**new**  
**739PLEX**

**IT** Portachiavi in plexiglas trasparente con stampa digitale  
**EN** Transparent plexiglas key-holder with digital printing  
**FR** Porte-clés en plexiglas transparent avec impression numérique  
**DE** Schlüsselanhänger aus durchsichtigem Plexiglas mit Digitaldruck  
**ES** Llavero de plexiglás transparente con impresión digital



**new**  
**739PLEXOPAL**

**IT** Portachiavi in plexiglas opalino con stampa digitale  
**EN** Opaline plexiglas key-holder with digital printing  
**FR** Porte-clés en plexiglas opaline avec impression numérique  
**DE** Schlüsselanhänger aus opakem Plexiglas mit Digitaldruck  
**ES** Llavero de plexiglás opalino con impresión digital

**IT**  
Il portachiavi che può esser utilizzato per evitare il contatto con le superfici. La forma è infatti disegnata per eseguire con facilità azioni come: premere i tasti del bancomat, aprire le maniglie, pagare il parcheggio, selezionare un prodotto ai distributori automatici, premere i tasti del telefono, chiamare l'ascensore.

**EN**  
This key-holder can be used to avoid touching surfaces. The shape is designed to do simple actions like : typing on the atm keypad, turning door handles, paying for parking, selecting a drink at the vending machine, pressing a key on the smartphone, pushing the elevator call button.

**FR**  
Ce porte-clés peut être utilisé pour éviter de toucher les surfaces. La forme du porte-clés a été conçue pour exécuter des simples actions comme : taper sur le clavier du guichet automatique, tourner une poignée de porte, payer le parking, sélectionner une boisson au distributeur automatique, appuyer sur une touche du smartphone, appeler un ascenseur.



**new**  
**750M**

front



back



**new**  
**754M**



**new**  
**751M**



**new**  
**752M**



**new**  
**753M**

**IT** Portachiavi in metallo - logo stampato su policarbonato  
**EN** Metal key-holder - logo printed on polycarbonate  
**FR** Porte-clés en métal - logo imprimé sur polycarbonate

**DE** Schlüsselanhänger aus Metall - Logo auf Polycarbonat gedruckt  
**ES** Llavero en metal - logotipo imprimido sobre polycarbonate



**new**  
**762M**

**IT** Portachiavi in acciaio 304 con cordino in cuoio - logo stampato su policarbonato  
**EN** 304-steel key-holder with leather cord - logo printed on polycarbonate  
**FR** Porte-clés en acier 304 avec cordon en cuir - logo imprimé sur polycarbonate  
**DE** Schlüsselanhänger aus 304 Stahl mit Lederschnur - Logo auf Polycarbonat gedruckt  
**ES** Llavero en acero 304 con cordon de cuero - logotipo imprimido sobre polycarbonate



**new**  
**755M**

**IT** Portachiavi in metallo - incisione laser su un lato  
**EN** Metal key-holder - laser engraving on 1 side  
**FR** Porte-clés en métal - gravure au laser sur 1 face  
**DE** Schlüsselanhänger aus Metall - 1-seitige Lasergravur  
**ES** Llavero en metal - grabacion laser en 1 cara



**PORTACHIAVI APPLE SKIN / APPLE SKIN KEY-HOLDERS**



**IT**  
 Apple Skin è il nostro nuovo materiale di origine vegetale realizzato con bucce e torsoli di mela. Ciò che rimane della produzione dei succhi di mela viene trattato fino a diventare la materia prima con cui realizziamo i portachiavi. Come produttori siamo felici di proporre una linea di portachiavi ricavata dall'utilizzo di materiali a basso impatto ambientale e 100% vegani. Per una resa migliore abbiamo abbinato l'Apple Skin ad un supporto in sughero, anch'esso 100% ecologico, vegetale e vegano. L'Apple Skin può essere stampato a fuoco o in digitale su tutta la superficie.

**EN**

Apple Skin is our new plant-based material made of apple peel and apple cores. What's left from the apple juice's production is processed to become a raw material that we use to produce key-holders. As producers we're proud to propose a new line of key-holders made using materials with low environmental impact and 100% vegan. For an optimal performance we have combined the Apple Skin with a cork base, which is likewise 100% ecologic, vegetal and vegan. Apple Skin can be customised by blind printing or digital printing all over the surface.

**FR**  
 L'Apple Skin est notre nouvelle matière d'origine végétale réalisée avec des épiluchures et des trognons de pomme. Ce qui reste de la fabrication du jus de pomme est traité jusqu'à devenir une matière première pour la production de nos porte-clés. En tant que fabricant on est très heureux de proposer une ligne de porte-clés dérivée d'une utilisation des matières à bas impact environnemental et 100% végane. Pour un rendu optimal on a assorti l'Apple Skin à une base de liège, également 100% écologique, végétal et végan. L'Apple skin peut être personnalisé par marquage en creux ou impression numérique sur toute la surface.

**COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS**

		Marrone Brown	Grigio Grey	Rosso Red	CMYK
Apple Skin con stampa a fuoco Apple Skin with blind printing	<b>AS</b>				
Apple Skin con stampa in digitale Apple Skin with digital printing	<b>ASDIG</b>				
Apple Skin con etichetta resinata standard Apple Skin with standard resin label	<b>ASP</b>				



**IT** Portachiavi Apple Skin - Stampa a fuoco

**EN** Apple Skin key-holder - Blind printing

**FR** Porte-clés Apple Skin - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin - Feuerdruck

**ES** Llavero Apple Skin - Impresión en fuego





IT Portachiavi Apple Skin - Stampa a fuoco

EN Apple Skin key-holder - Blind printing

FR Porte-clés Apple Skin - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Feuerdruck

ES Llavoro Apple Skin - Impresión en fuego



IT Portachiavi Apple Skin - Stampa a fuoco

EN Apple Skin key-holder - Blind printing

FR Porte-clés Apple Skin - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Feuerdruck

ES Llavoro Apple Skin - Impresión en fuego





IT Portachiavi Apple Skin - Stampa a fuoco

EN Apple Skin key-holder - Blind printing

FR Porte-clés Apple Skin - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Feuerdruck

ES Llaveros Apple Skin - Impresión en fuego



IT Portachiavi Apple Skin - Stampa a fuoco

EN Apple Skin key-holder - Blind printing

FR Porte-clés Apple Skin - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Feuerdruck

ES Llaveros Apple Skin - Impresión en fuego





new  
619ASP



new  
607ASP



new  
609ASP



new  
611ASP



new  
551ASP



new  
496ASP



new  
495ASP



new  
422ASP



new  
90ASP

**IT** Portachiavi Apple Skin con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco

**EN** Apple Skin key-holder with standard resin label - Blind printing

**FR** Porte-clés Apple Skin avec étiquette résine standard - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit Standard Harzetikette - Feuerdruck

**ES** Llavero Apple Skin con doming estándar - Impresión en fuego



new  
690ASDIG



new  
687ASDIG



new  
544ASDIG



new  
599ASDIG



new  
464ASDIG



new  
724ASDIG



new  
628ASDIG



new  
527ASDIG



new  
551ASDIG

**IT** Portachiavi Apple Skin - Stampa in digitale

**EN** Apple Skin key-holder - Digital printing

**FR** Porte-clés Apple Skin - Impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin - Digitaldruck

**ES** Llavero Apple Skin - Impresión digital





**new**  
445ASDIG



**new**  
608ASDIG



**new**  
682ASDIG



**new**  
388ASDIG



**new**  
486ASDIG



**new**  
447ASDIG



**new**  
370ASDIG



**new**  
458ASDIG

- IT Portachiavi Apple Skin - Stampa in digitale
- EN Apple Skin key-holder - Digital printing
- FR Porte-clés Apple Skin - Impression numérique
- DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Digitaldruck
- ES Llaverro Apple Skin - Impresión digital



**new**  
37ASDIG



**new**  
9ASDIG



**new**  
373ASDIG



**new**  
455ASDIG



**new**  
707ASDIG



**new**  
657ASDIG



**new**  
200ASDIG



**new**  
640ASDIG



**new**  
46ASDIG

- IT Portachiavi Apple Skin - Stampa in digitale
- EN Apple Skin key-holder - Digital printing
- FR Porte-clés Apple Skin - Impression numérique
- DE Schlüsselanhänger Apple Skin - Digitaldruck
- ES Llaverro Apple Skin - Impresión digital



## PORTACHIAVI CON GETTONE / COIN KEY-HOLDERS



**IT**  
I nostri portachiaavi con gettone sono realizzati in Italia con materiali di prima qualità quali cuoio primo fiore, gomma, pelle ed Apple Skin (il nostro nuovo materiale di origine vegetale).

**È possibile personalizzare la superficie del portachiaavi con con diverse tecniche:**

- Stampa digitale su pelle
- Stampa digitale su Apple Skin, il nostro nuovo materiale di origine vegetale
- Stampa a fuoco su cuoio pieno fiore o gomma

**I gettoni vengono invece personalizzati con le seguenti tecniche:**

- Stampa digitale su pelle
- Smalto
- Stampa digitale su Apple Skin, il nostro nuovo materiale di origine vegetale

**EN**

Our key-holders with coin are made in Italy with first quality materials like first grain leather, rubber (PU), leather and Apple Skin (our newest plant-based material).

**You can customise the key-holder with various printing techniques:**

- Digital printing on leather
- Digital printing on Apple Skin, the new plant-based material
- Blind printing on full grain leather or rubber

**Whereas the coins can be customised with the following methods:**

- Digital printing on leather
- Enamel
- Digital printing on Apple Skin, the new plant-based material

**FR**

Nos porte-clés avec jeton sont fabriqués en Italie avec matières de première qualité comme le cuir plein fleur, le similicuir (PU), la peau et l'Apple Skin (notre nouvelle matière d'origine végétale).

**On peut personnaliser le porte-clés avec nombreuses techniques de marquage:**

- Impression numérique sur peau
- Impression numérique sur Apple Skin, la nouvelle matière d'origine végétale
- Marquage en creux sur cuir plein fleur ou similicuir

**Les jetons sont en revanche personnalisables avec les techniques suivantes:**

- Impression numérique sur peau
- Émaillage
- Impression numérique sur Apple Skin, la nouvelle matière d'origine végétale

### GETTONI DISPONIBILI / AVAILABLE COINS

**01** Gettone Apple Skin stampato in digitale / Digitally printed Apple Skin coin

**02** Gettone in metallo smaltato / Enamelled metal coin

**03** Gettone in pelle stampato in digitale / Digitally printed leather coin

### COLORI DISPONIBILI PORTACHIAVI CON GETTONE / COIN KEY-HOLDERS AVAILABLE COLOURS

		Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Blu navy Navy blue	Grigio Grey	Nero Black	Bordeaux Burgundy	Verde scuro Dark green	CMYK
Cuoio / Leather	<b>C</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Gomma / Rubber	<b>G</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Stampa digitale su pelle Leather with digital printing	<b>DIG</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Stampa digitale su Apple Skin Apple Skin with digital printing	<b>ASDIG</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Stampa a fuoco su Apple Skin Apple Skin with blind printing	<b>AS</b>	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Portachiaavi in PVC PVC key-holder	<b>KPS</b>	Realizzabili in qualsiasi forma e colore Realizable in any shape and color								



**716ASDIG01**



front



back



**717ASDIG01**



**718ASDIG01**



**721ASDIG01**



**719ASDIG01**



**720ASDIG01**



**722ASDIG01**



**723ASDIG01**



**IT** Portachiaavi Apple Skin con stampa in digitale - Gettone Apple Skin con stampa in digitale

**EN** Apple Skin key-holder with digital printing - Digitally printed Apple Skin coin

**FR** Porte-clés Apple Skin avec impression numérique - Jeton Apple Skin personnalisé par impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit Digitaldruck - Apple Skin Einkaufschip mit Digitaldruck

**ES** Llavero Apple Skin con impresión digital - Moneda Apple Skin con impresión digital





716AS01

front

back

717AS01



718AS01

721AS01

719AS01



720AS01

722AS01

723AS01

**IT** Portachiavi Apple Skin con stampa a fuoco - Gettone Apple Skin con stampa in digitale

**EN** Apple Skin key-holder with blind printing - Digitally printed Apple Skin coin

**FR** Porte-clés Apple Skin personnalisé par marquage en creux - Jeton Apple Skin personnalisé par impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit Feuerdruck - Apple Skin Einkaufschip mit Digitaldruck

**ES** Llavero Apple Skin con impresión en fuego - Moneda Apple Skin con impresión digital



716AS02

front

back

717AS02



718AS02

721AS02

719AS02



720AS02

722AS02

723AS02

**IT** Portachiavi Apple Skin con stampa a fuoco - Gettone in metallo smaltato

**EN** Apple Skin key-holder with blind printing - Enamelled metal coin

**FR** Porte-clés Apple Skin personnalisé par marquage en creux - Jeton émaillé en métal

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit Feuerdruck - Einkaufschip aus Metall mit Emaillierung

**ES** Llavero Apple Skin con impresión en fuego - Moneda de metal esmaltada





front back



front back



718DIG03 721DIG03 719DIG03



718C03 718G03 721C03 721G03 719C03 719G03



720DIG03 722DIG03 723DIG03



720C03 720G03 722C03 722G03 723C03 723G03

**IT** Portachiavi in pelle con stampa in digitale - Gettone in pelle con stampa in digitale

**EN** Leather key-holder with digital printing - Digitally printed leather coin

**FR** Porte-clés en cuir avec impression numérique - Jeton en cuir personnalisé par impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder mit Digitaldruck - Einkaufschip aus Leder mit Digitaldruck

**ES** Llavero de piel con impresión digital - Moneda de piel con impresión digital

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco - Gettone in pelle con stampa in digitale

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing - Digitally printed leather coin

**FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec marquage en creux - Jeton en cuir personnalisé par impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Feuerdruck - Einkaufschip aus Leder mit Digitaldruck

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego - Moneda de piel con impresión digital





**new**  
716C02  
716G02

front

back

**new**  
717C02  
717G02



**new**  
718C02  
718G02

**new**  
721C02  
721G02

**new**  
719C02  
719G02



**new**  
720C02  
720G02

**new**  
722C02  
722G02

**new**  
723C02  
723G02

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco - Gettone in metallo smaltato

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing - Enamelled metal coin

**FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec marquage en creux - Jeton émaillé en métal

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Feuerdruck - Einkaufschip aus Metall mit Emaillierung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego - Moneda de metal esmaltada



**new**  
KPS72703

**IT** Portachiavi in PVC - Gettone in pelle stampato in digitale

**EN** PVC key-holder - Digitally printed leather coin

**FR** Porte-clés en PVC - Jeton en cuir personnalisé par impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger aus PVC - Einkaufschip aus Leder mit Digitaldruck

**ES** Llavero de PVC - Moneda de piel con impresión digital



**new**  
KPS72702

**IT** Portachiavi in PVC - Gettone in metallo smaltato

**EN** PVC key-holder - Enamelled metal coin

**FR** Porte-clés en PVC - Jeton émaillé en métal

**DE** Schlüsselanhänger aus PVC - Einkaufschip aus Metall mit Emaillierung

**ES** Llavero de PVC - Moneda de metal esmaltada

**PORTACHIAVI LINEA URBAN / URBAN COLLECTION KEY-HOLDERS**



**COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS**



**new**  
**658BUTTERO**

**new**  
**659BUTTERO**

**new**  
**660BUTTERO**

**IT** Portachiavi "buttero" con stampa a fuoco

**EN** Key-holder "buttero" - Blind printing

**FR** Porte-clés «buttero» - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger „buttero“ - Blindprägung

**ES** Llavero "buttero" - Impresión en fuego



**new**  
**658SPIGA**

**new**  
**659SPIGA**

**new**  
**660SPIGA**

**IT** Portachiavi "spiga" con incisione laser sul gancio

**EN** Key-holder "spiga" - Laser engraving on the hook

**FR** Porte-clés «spiga» - Gravure au laser sur l'attache

**DE** Schlüsselanhänger „spiga“ - Lasergravur auf dem Haken

**ES** Llavero "spiga" - Grabación laser sobre el gancho





new

**658CARBON**

new

**659CARBON**

new

**660CARBON**

- IT** Portachiavi "carbon" con incisione laser sul gancio  
**EN** Key-holder "carbon" - Laser engraving on the hook  
**FR** Porte-clés «carbon» - Gravure au laser sur l'attache  
**DE** Schlüsselanhänger „carbon“ - Lasergravur auf dem Haken  
**ES** Llavero "carbon" - Grabación laser sobre el gancho



new

**658CITY**

new

**659CITY**

new

**660CITY**

- IT** Portachiavi "city" con incisione laser sul gancio  
**EN** Key-holder "city" - Laser engraving on the hook  
**FR** Porte-clés «city» - Gravure au laser sur l'attache  
**DE** Schlüsselanhänger „city“ - Lasergravur auf dem Haken  
**ES** Llavero "city" - Grabación laser sobre el gancho



new

**609BUTTERO**

- IT** Portachiavi "buttero" con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco  
**EN** Key-holder "buttero" with standard resin label - Blind printing  
**FR** Porte-clés «buttero» avec étiquette résine standard - Marquage en creux  
**DE** Schlüsselanhänger „buttero“ mit Standard Harzetikette - Blindprägung  
**ES** Llavero "buttero" con doming estándar - Impresión en fuego



new

**609SPIGA**

new

**609CARBON**

new

**609CITY**

- IT** Portachiavi con etichetta resinata personalizzata  
**EN** Key-holder with custom resin label  
**FR** Porte-clés avec étiquette résine personnalisée  
**DE** Schlüsselanhänger mit kundenspezifischer Harzetikette  
**ES** Llavero con doming personalizado



**new**  
52CMI  
52GMI



**new**  
427CMI  
427GMI



**new**  
640CMI  
640GMI



**new**  
688CMI  
688GMI



**new**  
510CMI  
510GMI



**new**  
464CMI  
464GMI



**new**  
608CMI  
608GMI



**new**  
682CMI  
682GMI



**new**  
657CMI  
657GMI

**IT** Portachiaivi in cuoio o gomma con borchia personalizzabile con micro iniezione a colori - Stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with stud customised by colour microinjection - Blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec boucle personnalisable par impression à micro-injection en couleur - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Beschlag, der mit Micro Injection-Technik in Farbe veredelt ist - Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con tacha personalizada con microinyección a color - Impresión en fuego



**new**  
1PZIP  
1GZIP



**IT** Portachiaivi in pelle o gomma - Chiusura lampo personalizzata con incisione laser

**EN** Leather or rubber key-holder - The zipper is customisable by laser engraving

**FR** Porte-clés en peau ou simili-cuir - Fermeture éclair personnalisable par gravure au laser

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi - Reißverschluss mit individueller Lasergravur

**ES** Llavero de piel o goma - Cremallera personalizable con grabación laser



## PORTACHIAVI IN PELLE CON STAMPA DIGITALE / DIGITAL PRINTED LEATHER KEY-HOLDERS



### IT

Abbiamo realizzato una nuova linea che comprende una selezione di portachiavi in pelle stampati in digitale.

Tutti i nostri articoli stampati in digitale hanno come base pelle 100% Made in Italy.

**Questa tipologia di stampa ha diversi vantaggi:**

- Potete stampare qualsiasi soggetto in quadricromia (fotografie, grafiche, loghi).
- È estremamente resistente all'usura.

Le immagini sono a titolo puramente indicativo. La stampa può essere modificata in base alle preferenze.

### EN

We now introduce a new collection including digital printed leather key-holders.

All our digital printed products are 100% Made in Italy with Italian leather.

**This printing technique offers many advantages:  
Any objet is customizable by CMYK printing  
It is extremely wear resistant.**

The picture is shown for illustration purpose only. The pattern may vary at your preference.

### FR

Nous avons réalisé une nouvelle ligne comprenant une série de porte-clés en peau personnalisés par impression numérique.

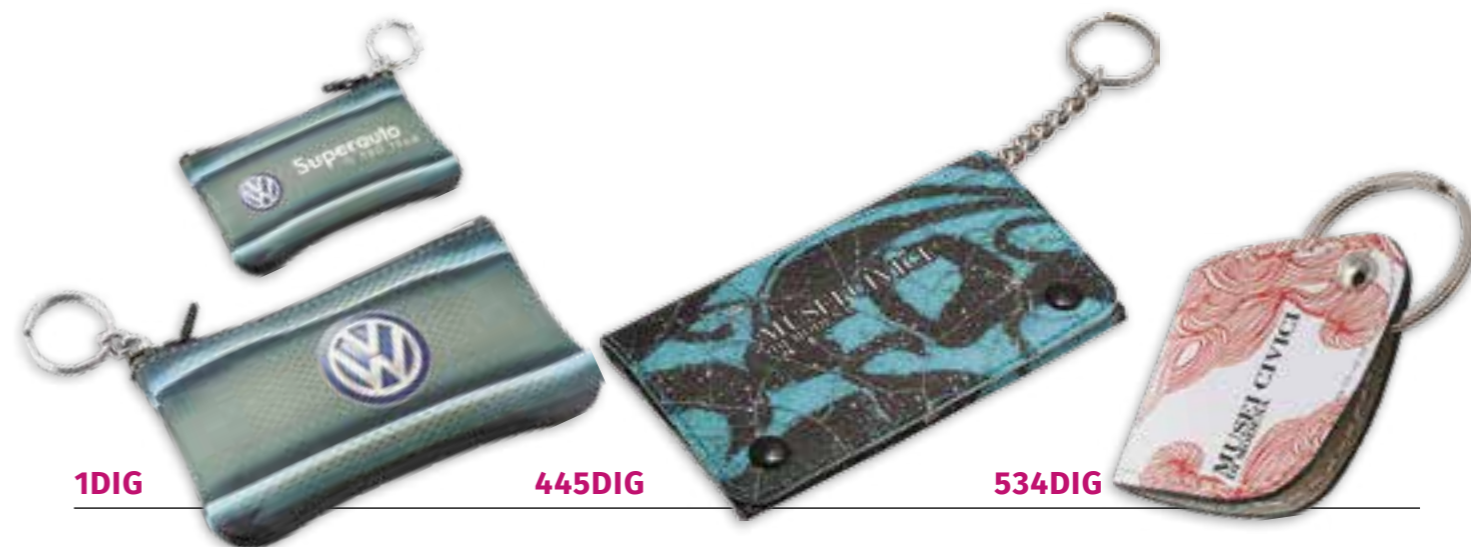
Tout objet personnalisé par impression numérique est fait en peau et 100% fabriqué en Italie.

**La force de cette technique:**

- Tout objet peut être personnalisé en quadrichromie.
- Elle est très résistante à l'usure.

L'image est donnée à titre d'exemple seulement. Le motif peut varier selon votre préférence.

## COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS



1DIG

445DIG

534DIG



447DIG

450DIG

458DIG



527DIG

258DIG

260DIG

Per colori vedi pag. 64  
For colours, see page 64

Per marchi vedi pag. 61 - 63  
For full brand see page 61 - 63

**IT** Portachiavi in pelle con stampa in digitale

**EN** Leather key-holder - Digital printing

**FR** Porte-clés en peau - Impression numérique

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder - Digitaldruck

**ES** Llavero de piel - Impresión digital







## PORTACHIAVI CON CHIP NFC / KEY-HOLDERS WITH EMBEDDED NFC CHIP

**CHIP!** Il portachiavi interattivo  
The interactive key-holder

**ABOUT YOU**  
Link to your web page  
and share information  
about you.

**LOG ON**  
Interact with Smartphones  
through NFC-code.

**TAKE ME EVERYWHERE**  
The microchip is waterproof  
and humidity resistant.

- IT Cos'è:** Si tratta di un portachiavi interattivo contenente un microchip NFC. Il contenuto digitale si attiverà avvicinando il telefono con codifica NFC al microchip (fino a 2 cm).  
**Cosa puoi fare:** Salvare e condividere le tue informazioni, come il link al tuo sito web.  
**Attenzione:** Gli Smartphone Android sono compatibili con la tecnologia NFC.  
**Smartphone iOS:** La lettura dei chip NFC è possibile solo a partire dall'iPhone® 7 e modelli successivi (con iOS 11) scaricando l'applicazione NFC Reader oppure GoToTags. iPhone XS, XR e iPhone 11 compatibili senza app.
- EN What is it:** It's an interactive key-holder with a microchip NFC inside. To trigger the digital content put the phone in the field of the key-holder (up to 2 cm).  
**What you can do:** You can link to your web page and share information about you.  
**Attention please:** Android Smartphones are NFC-enabled.  
**iOS Smartphones:** NFC Tag Reading is supported only in iPhone® 7 and successive models (thanks to iOS 11). To read NFC chips download the App NFC Reader or GoToTags. App not required for iPhone XS, XR and iPhone 11.
- FR C'est quoi le porte-clés connecté?** C'est un porte-clés interactif qui contient une puce NFC. Le contenu digital va s'activer en passant le mobile à proximité du porte-clés (jusqu'à une distance maximale de 2 cm).  
**A quoi sert-il?** Ce porte-clés permet de stocker facilement des informations, comme le lien vers un site web.  
**Attention:** Les Smartphones Android sont compatibles NFC.  
**Smartphones iOS:** La lecture des puces NFC est supportée seulement sur l'iPhone® 7 et modèles suivants (grâce à iOS 11). Pour lire les puces NFC téléchargez l'App NFC Reader ou l'App GoToTags. Lecture des tags NFC sans App avec iPhone XS, XR et iPhone 11.
- DE Was ist das?** Es ist ein interaktiver Schlüsselanhänger der einen NFC-Chip enthält. Die digitalen Inhalte werden aktiv, wenn man das Handy in die Nähe eines vorprogrammierten Tags (bis zum 2 cm) hält.  
**Was du tun kannst:** Deine Daten speichern und austauschen, wie der Link zu deiner Webseite.  
**Bitte beachten Sie:** Die meisten Smartphones Android sind NFC-kompatibel.  
**Smartphones iOS:** Nur ab dem iPhone® 7 und den folgenden Modellen (unter iOS 11) ist es möglich NFC-Tags auszulesen. Sie sollen nur ein App wie z.B. NFC Reader oder GoToTags auf dem Handy installieren. iPhone XS, iPhone XR und iPhone 11 können NFC-Tags lesen ohne zusätzliche App.
- ES ¿Qué es?** Se trata de un llavero interactivo que contiene un chip NFC. El contenido digital se activará acercando el smartphone con tecnología NFC al microchip (hasta 2 cm).  
**Que puedes hacer:** Guardar y compartir tus informaciones, como el enlace a tu sitio web. Por favor tome nota la mayoría de los móviles Android integra la tecnología NFC.  
**Móviles iOS:** La lectura de las etiquetas NFC es posible solamente a partir de l'iPhone® 7 y modelos siguientes (iOS 11) descargando la aplicación NFC Reader o GoToTags. Los iPhone XR, XS y iPhone 11 pueden leer etiquetas NFC sin abrir aplicaciones.



**IT** Portachiavi Apple Skin con chip NFC - Stampa a fuoco

**EN** Apple Skin key-holder with NFC chip - Blind printing

**FR** Porte-clés Apple Skin avec puce NFC - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit NFC Chip - Blindprägung

**ES** Llavero Apple Skin con NFC chip - Impresión en fuego





CHIP! **608ASDIGCHIP**

CHIP! **544ASDIGCHIP**

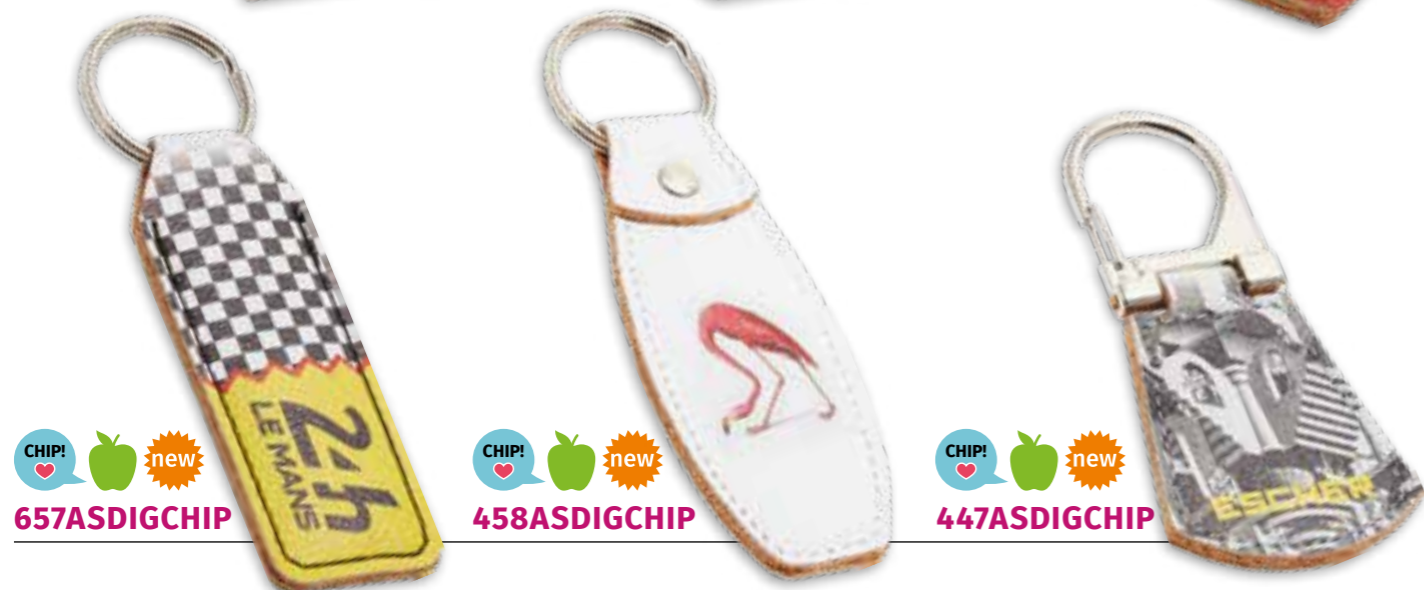
CHIP! **551ASDIGCHIP**



CHIP! **628ASDIGCHIP**

CHIP! **707ASDIGCHIP**

CHIP! **527ASDIGCHIP**



CHIP! **657ASDIGCHIP**

CHIP! **458ASDIGCHIP**

CHIP! **447ASDIGCHIP**

**IT** Portachiavi Apple Skin con chip NFC - Stampa in digitale  
**EN** Apple Skin key-holder with NFC chip - Digital printing  
**FR** Porte-clés Apple Skin avec puce NFC - Impression numérique  
**DE** Schlüsselanhänger Apple Skin mit NFC Chip - Digitaldruck  
**ES** Llavero Apple Skin con NFC chip - Impresión digital



CHIP! **608DIGCHIP**

CHIP! **544DIGCHIP**

CHIP! **551DIGCHIP**



CHIP! **628DIGCHIP**

CHIP! **707DIGCHIP**

CHIP! **527DIGCHIP**



CHIP! **657FZDIGCHIP**

CHIP! **458DIGCHIP**

CHIP! **447DIGCHIP**

**IT** Portachiavi in pelle con chip NFC - Stampa in digitale  
**EN** Leather key-holder with NFC chip - Digital printing  
**FR** Porte-clés en peau avec puce NFC - Impression numérique  
**DE** Schlüsselanhänger aus Leder mit NFC Chip - Digitaldruck  
**ES** Llavero de piel con NFC chip - Impresión digital





**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con chip NFC - Stampa a fuoco  
**EN** Leather or rubber key-holder with NFC chip - Blind printing  
**FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec puce NFC - Marquage en creux  
**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit NFC Chip - Blindprägung  
**ES** Llaveros de cuero o goma con NFC chip - Impresión en fuego

**PORTACHIAVI LINEA EXTRO / EXTRO COLLECTION KEY-HOLDERS**



		<b>CRUSH</b> 80% poliuretano, 20% poliestere 80% polyurethane, 20% polyester	 Crush bianco: Rivestimento interno colore giallo White crush: Inner part yellow
		<b>DALIA</b> 50% poliuretano, 40% cotone, 10% poliestere 50% polyurethane, 40% cotton, 10% polyester	 Dalia bianco: Rivestimento interno colore verde scuro White crush: Inner part dark green
		<b>FLUO</b> 69% poliuretano, 20% poliestere, 11% cotone 69% polyurethane, 20% polyester, 11% cotton	 Arancione fluo: Rivestimento interno colore verde scuro Fluo orange: Inner part dark green
		<b>OYS</b> 100% Poliuretano termoplastico 100% Thermoplastic polyurethane	 Kev: Rivestimento interno colore giallo Kev: Inner part yellow





**658CRUSH 659CRUSH 660CRUSH 588CRUSH**



**606CRUSH 607CRUSH 620CRUSH 464CRUSH**



**551CRUSH 553CRUSH 495CRUSH 602CRUSH**

dimensioni di stampa:  $\varnothing$  2,5 cm  
print size:  $\varnothing$  2,5 cm

- IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo
- EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal
- FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal
- DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall
- ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal



**658CRUSH 659CRUSH 660CRUSH 588CRUSH**



**606CRUSH 607CRUSH 620CRUSH 464CRUSH**



**551CRUSH 553CRUSH 495CRUSH 602CRUSH**

dimensioni di stampa:  $\varnothing$  2,5 cm  
print size:  $\varnothing$  2,5 cm

- IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo
- EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal
- FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal
- DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall
- ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal





658DALIA

659DALIA

660DALIA



retro back

retro back

606DALIA

607DALIA

620DALIA

464DALIA



retro back

retro back

551DALIA

553DALIA

495DALIA

602DALIA

dimensioni di stampa: ø 2,5 cm  
print size: ø 2,5 cm

**IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal



658DALIA

659DALIA

660DALIA



retro back

606DALIA

607DALIA

620DALIA

464DALIA



retro back

551DALIA

553DALIA

495DALIA

602DALIA

dimensioni di stampa: ø 2,5 cm  
print size: ø 2,5 cm

**IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal





658FLUO 659FLUO 660FLUO 588FLUO



606FLUO 607FLUO 620FLUO 464FLUO



551FLUO 553FLUO 495FLUO 602FLUO

dimensioni di stampa: ø 2,5 cm  
print size: ø 2,5 cm

**IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal



658FLUO 659FLUO 660FLUO 588FLUO



606FLUO 607FLUO 620FLUO 464FLUO



551FLUO 553FLUO 495FLUO 602FLUO

dimensioni di stampa: ø 2,5 cm  
print size: ø 2,5 cm

**IT** Portachiavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal





658KEV

659KEV

660KEV



658OYS

659OYS

660OYS

588OYS



588KEV

620KEV

464KEV



606OYS

607OYS

620OYS

464OYS



553KEV

495KEV

602KEV

dimensioni di stampa:  $\phi$  2,5 cm  
print size:  $\phi$  2,5 cm



551OYS

553OYS

495OYS

602OYS

dimensioni di stampa:  $\phi$  2,5 cm  
print size:  $\phi$  2,5 cm

**IT** Portachiaavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal

**IT** Portachiaavi linea Extro, per la composizione dei materiali vedi la tabella a pag. 39 - Incisione laser sul metallo

**EN** Extro key-holders, to find more about the material composition, please see the chart at page 39 - Laser engraving on metal

**FR** Porte-clés Extro, pour plusieurs renseignements sur la composition des matériaux, veuillez consulter la table à la page 39 - Gravure au laser sur métal

**DE** Schlüsselanhänger Extro, weitere Informationen über die Materialzusammensetzung finden Sie in der Tabelle auf Seite 39 - Lasergravur auf Metall

**ES** Llaveros Extro, para más información sobre la composición de los materiales véase la tabla a la página 39 - Grabación láser sobre metal



## PORTACHIAVI IN CUOIO E GOMMA / LEATHER AND RUBBER KEY-HOLDERS



### ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS

- C:** Cuoio / Leather
- G:** Gomma / Rubber
- RM:** Cuoio rigenerato metallizzato / Metallic bonded leather
- CP / CLP:** Cuoio con etichetta resinata / Leather with resin label
- GP / GLP:** Gomma con etichetta resinata / Rubber with resin label
- P:** Pelle / Leather
- L:** Gancio con logo a rilievo / Logo on relief on the metal key-holder
- LA:** Laser / Laser
- M:** Metallo / Metal

### COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS

		Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Azzurro Light blue	Blu royal Royal blue	Blu navy Navy blue	Verde Green	Argento Silver	Grigio Grey	Nero Black	Grigio chiaro Light grey	Bordeaux Burgundy	Verde scuro Dark green
Cuoio Leather	<b>C</b>													
Gomma Rubber	<b>G</b>													
Pelle Leather	<b>P</b>													
Cuoio rigenerato metallizzato Metallic bonded leather	<b>RM</b>													



new  
**690C**  
**690G**

new  
**687C**  
**687G**

- I** Portachiavi con stampa a fuoco o incisione laser sul metallo
- UK** Key-holder with blind printing or laser engraving
- D** Schlüsselanhänger mit Blindprägung oder Lasergravur
- F** Porte-clés avec marquage en creux ou gravure au laser
- E** Llaveró grabado láser o impresión en fuego



new  
**688C**  
**688G**

new  
**691C**  
**691G**

new  
**689C**  
**689G**

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung
- ES** Llaveró de cuero o goma con impresión en fuego





new

728CDIG  
728GDIG

new

740CDIG  
740GDIG

new

602CDIG  
602GDIG

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con placca in metallo stampata in digitale - Stampa a fuoco sul retro

**EN** Leather or rubber key-holder with custom digitally printed metal plate - Blind printing on the rear

**FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec plaque en métal personnalisée par impression numérique - Marquage en creux du côté arrière

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kundenspezifischer Metallplakette durch Digitaldruck veredelt - Blindprägung auf der Rückseite

**ES** Llavero de cuero o goma con plaqueta metálica personalizada por medio de impresión digital - Impresión en fuego al dorso

602CM  
602GM

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con accessorio in metallo - Stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with metal accessory - Blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec détail en métal - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Metall-Details - Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con detalle de metal - Impresión en fuego

553C  
553G592C  
592G554C  
554G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



554RM

554RM

**IT** Portachiavi in cuoio rigenerato metallizzato - Stampa a fuoco

**EN** Metallic bonded leather key-holder - Blind printing

**FR** Porte-clés en synderme métallisé - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Metallic Lederfaserstoff - Blindprägung

**ES** Llavero en cuero regenerado (salpa) metalizado - Impresión en fuego





658C  
658G

659C  
659G

660C  
660G

new  
747C  
747G



606C  
606G

608C  
608G

618C  
618G



620C  
620G

621C  
621G

622C  
622G

IT Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

ES Llaveros de cuero o goma con impresión en fuego



623C  
623G

624C  
624G

625C  
625G



626C  
626G

627C  
627G

464C  
464G



402C  
402G

440C  
440G

599C  
599G

IT Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

ES Llaveros de cuero o goma con impresión en fuego





628C  
628G



505C  
505G



510C  
510G



551C  
551G



552C  
552G



591C  
591G



694C  
694G



615C  
615G



527C  
527G



551CL  
551GL



552CL  
552GL



551RM

Cuoio rigenerato metallizzato  
Metallic bonded leather



**new**  
743C  
743G



**new**  
744C  
744G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



446C  
446G



447C  
447G



448C  
448G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego





549C  
549G



550C  
550G



557C  
557G



380C  
380G



381C  
381G



574C  
574G



575C  
575G



576C

Disponibile solo in cuoio  
Available only in leather



568C  
568G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



682C  
682G



371C  
371G



601C  
601G



442C  
442G



387C  
387G



388C  
388G



474C

Disponibile solo in cuoio  
Available only in leather



485C

Disponibile solo in cuoio  
Available only in leather



486C  
486G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego





546C  
546G



547C  
547G



548C  
548G



655C  
655G



555C  
555G



556C  
556G



665C  
665G



600G

Disponibile solo in gomma  
Available only in rubber

IT Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



450C  
450G



451C  
451G



491C  
491G



85C  
85G



70C  
70G



86C  
86G



90C  
90G



288C  
288G



449C  
449G

Con taschina portamonete  
With small purse  
Mit Geldtasche  
Avec pochette porte-monnaie  
Con bolsillo porta-monedas

IT Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma con impresión en fuego





290C  
290G

401C  
401G

400C  
400G

41C  
41G



88C  
88G

200C  
200G

51C  
51G



370C  
370G

422C  
422G

422CCRISTAL  
422GCRISTAL

Con tasca trasparente interna  
With transparent pocket inside  
Avec pochette transparente dedans  
Mit durchsichtiger Innentasche  
Con bolsillo transparente a l'interior

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



603CA  
603GA

603C  
603G



373C  
373G

458C  
458G

534C  
534G



697C  
697G

37C  
37G

429C  
429G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego





46C  
46G



46CCRISTAL  
46GCRISTAL



10C  
10G

Con tasca trasparente sul fronte  
With a transparent pocket on the front side  
Avec pochette transparente au recto  
Mit durchsichtiger Tasche auf der Frontseite  
Con bolsillo transparente en la cara frontal



423C  
423G



16C  
16G



425C  
425G



426C  
426G



427C  
427G



544C  
544G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



new  
741C  
741G



430C  
430G



431C  
431G



432C  
432G



87C  
87G



52C  
52G



9C  
9G



455C  
455G



640C  
640G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego





**1P  
1G**

10,5 x 6 cm



**383P  
383G**

9 x 5 cm



**384P  
384G**

10,5 x 6 cm



**493P  
493G**

9,5 x 6 cm



**433C  
433G**



**28C  
28G**



**445C  
445G  
445P**

**60C  
60G**



**2C  
2G**

**IT** Portachiavi in pelle, gomma o cuoio con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



**376C  
376G**



**377C  
377G**

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



retro  
back

**495CNIK/T  
495GNIK/T**

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con bottone resinato standard - Stampa a tampone

**EN** Leather or rubber key-holder with standard resin label - Pad printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec étiquette résine standard - Impression tampographique

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Standard Harzetikette - Tampondruck

**ES** Llavero de cuero o goma con doming estándar - Impresión tampográfica



**new**  
**748CP  
748GP**

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder with standard resin label - Blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec étiquette résine standard - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Standard Harzetikette - Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma con doming estándar - Impresión en fuego



retro  
back

**584C**

**IT** Portachiavi in metallo e cuoio nero con etichetta resinata su entrambi i lati

**EN** Key-holder made of metal and black leather with a resin label on both sides

**FR** Porte-clés en métal et cuir noir avec étiquette résine sur les 2 faces

**DE** Schlüsselanhänger aus Metall und schwarzem Leder mit Harzetikette auf beiden Seiten

**ES** Llavero de metal y cuero negro con etiqueta de resina por ambos lados





619CP  
619GP



607CP  
607GP



609CP  
609GP



588GLA

Disponibile solo in gomma  
Available only in rubber



589GP

Disponibile solo in gomma  
Available only in rubber



496GP

Disponibile solo in gomma  
Available only in rubber



610CP  
610GP



611CP  
611GP



292CP  
292GP



86CP  
86GP



90CP  
90GP



422CP  
422GP



551CLP  
551GLP



552CLP  
552GLP



591CLP  
591GLP



402CP  
402GP



495CNK/F  
495GNK/F

retro  
back



714CP  
714GP

IT Portachiavi in cuoio o gomma con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with standard resin label - Blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec étiquette résine standard - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Standard Harzetikette - Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma con doming estándar - Impresión en fuego

IT Portachiavi in cuoio o gomma con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with standard resin label - Blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec étiquette résine standard - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Standard Harzetikette - Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma con doming estándar - Impresión en fuego





420CP  
420GP



400CP  
400GP



85CP  
85GP



293CP  
293GP



267CP  
267GP



76CP  
76GP



335CP  
335GP



336CP  
336GP



268CP  
268GP

IT Portachiavi in cuoio o gomma con etichetta resinata standard - Stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder with standard resin label - Blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec étiquette résine standard - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Standard Harzetikette - Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma con doming estándar - Impresión en fuego

AUTO/CAR



260C  
260G

IT Portachiavi in cuoio o gomma ricamato "grandi marche auto e moto" - Stampa a fuoco

EN Leather or rubber key-holder woven "great car and motor brands" - Blind printing

FR Porte-clés en cuir ou simili-cuir tissé "grandes marques auto moto" - Marquage en creux

DE Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi gewebt "große Motorrad- und Automarken" - Blindprägung

ES Llavero de cuero o goma bordado "grandes marcas de auto y moto" - Impresión en fuego



**AUTO/CAR**



**CAMION/TRUCK**



260C  
260G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma ricamato "grandi marche auto e moto" - Stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder woven "great car and motor brands" - Blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir tissé "grandes marques auto moto" - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi gewebt "große Motorrad- und Automarken" - Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma bordado "grandes marcas de auto y moto" - Impresión en fuego

**MOTO/MOTORCYCLE**



260C  
260G

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma ricamato "grandi marche auto e moto" - Stampa a fuoco

**EN** Leather or rubber key-holder woven "great car and motor brands" - Blind printing

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir tissé "grandes marques auto moto" - Marquage en creux

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi gewebt "große Motorrad- und Automarken" - Blindprägung

**ES** Llavero de cuero o goma bordado "grandes marcas de auto y moto" - Impresión en fuego





**258C**  
**258G**

- IT** Portachiavi in nylon con riporto in cuoio o gomma - Stampa a fuoco
- EN** Key-holder in nylon with leather or rubber patch - Blind printing
- FR** Porte-clés en nylon avec doublure en cuir ou simili-cuir - Marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Nylon mit Leder- oder Gummienschlag Blindprägung
- ES** Llavero en nylon con aplique de cuero o goma - Impresión en fuego



**91C**  
**91G**



**91CP**  
**91GP**

con etichetta resinata standard  
with standard resin label

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Blindprägung
- ES** Llavero de cuero o goma con impresión en fuego



**96C**  
**96G**

Riporto in cuoio o gomma con stampa a fuoco  
Leather or rubber patch with blind printing



**96R**

Senza stampa a fuoco  
Without blind printing

- IT** Portachiavi con ricamo personalizzato
- EN** Key-holder with custom woven tape
- FR** Porte-clés avec ruban tissé personnalisé
- DE** Schlüsselanhänger mit kundenspezifischem gewebtem Band
- ES** Llavero con cinta bordada personalizada



**291CS**  
**291GS**



retro  
back

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con cuscinetto e ricamo standard  
Stampa a fuoco sul retro
- EN** Leather or rubber key-holder with pad and standard embroidery  
Blind printing on the rear
- FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec coussinet et broderie standard  
Marquage en creux sur le dos
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kleinem Kissen und  
Standardstickerei - Blindprägung auf der Rückseite
- ES** Llavero en cuero o goma con cojinete y bordado estándar  
Impresión en fuego en la parte trasera



**291CP**  
**291GP**



retro  
back

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con cuscinetto e ricamo personalizzato - Stampa a fuoco sul retro
- EN** Leather or rubber key-holder with pad and custom embroidery  
Blind printing on the rear
- FR** Porte-clés en cuir ou similicuir avec coussinet et broderie personnalisée - Marquage en creux sur le dos
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kleinem Kissen und kundenspezifischem Stickerei - Blindprägung auf der Rückseite
- ES** Llavero en cuero o goma con cojinete y bordado personalizado  
Impresión en fuego en la parte trasera



**291CT**  
**291GT**



retro  
back

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con cuscinetto personalizzato transfert - Stampa a fuoco sul retro
- EN** Leather or rubber key-holder with customized pad by transfert  
Blind printing on the rear
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec coussinet personnalisé transfert - Marquage en creux sur le dos
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kleinem kundenspezifischen Kissen Transfertiendruck - Blindprägung auf der Rückseite
- ES** Llavero de cuero o goma con cojinete transfert - Impresión en fuego en la parte trasera





**new**  
**685C**  
**685G**



**new**  
**686C**  
**686G**



**new**  
**692M**

**IT** Portachiavi in cuoio o gomma e metallo con incisione laser

**DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi und Metall mit Lasergravur

**DE** Leather or rubber and metal key-holder with laser-engraving

**ES** Llaveros de cuero o goma y metal con grabacion laser

**FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir et metal avec gravure à laser



**453M**



**454M**



**455M**



**456M**

**IT** Portachiavi in metallo con etichetta resinata, incisione laser sul retro

**EN** Metal key-holder with standard resin label with laser-engraving on back

**FR** Porte-clés avec étiquette résine standard avec gravure à laser sur le côté arrière

**DE** Schlüsselanhänger mit Standard Harzetikette mit Lasergravierung auf der Rückseite

**ES** Llaveros en metal con doming estándar con grabacion laser al dorso



**590M**

**IT** Etichetta resinata su entrambi i lati

**EN** Resinated label on both sides

**FR** Étiquette résinée sur les deux côtés

**DE** Harzetikette auf beiden Seiten

**ES** Etiqueta resinada en ambos lados

**PRODUZIONI SPECIALI / SPECIAL PRODUCTION**



**IT**

Grazie al nostro ufficio design siamo in grado di realizzare articoli su misura. Tutti i prodotti "custom made" sono soggetti a quantità minima variabile. I tempi di produzione possono variare fino a un massimo di 30 giorni lavorativi.

**EN**

Thanks to our design department we are able to produce customized articles. Please note that minimum quantities are requested. Production time can vary by up to 30 days.

**FR**

Grâce à notre équipe de graphistes nous pouvons créer des produits sur mesure. Attention: une quantité minimale de commande est requise. Le délai de fabrication peut s'étendre jusqu'à 30 jours ouvrables.

**ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS**

- C:** Cuoio / Leather
- G:** Gomma / Rubber
- CB:** Portachiavi in cuoio con borchia in metallo / Leather key-holder with metal stud
- GB:** Portachiavi in gomma con borchia in metallo / Rubber key-holder with metal stud
- K:** Koram / Koram

**COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS**

	Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Azzurro Light blue	Blu royal Royal blue	Blu navy Navy blue	Verde Green	Argento Silver	Grigio Grey	Nero Black	Grigio chiaro Light grey	Bordeaux Burgundy	Verde scuro Dark green
Cuoio / Leather <b>C</b>	Yellow	Brown	Red			Blue				Black			
Gomma / Rubber <b>G</b>	Yellow		Red			Blue			Grey	Black		Red	Green
Pelle / Leather <b>P</b>			Red		Blue					Black	Grey		
Cuoio rigenerato metallizzato Metallic bonded leather <b>RM</b>			Red	Blue			Green	Grey					





**663C**  
**663G**

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con placchetta in metallo cucita - Incisione laser sul metallo, stampa a fuoco sul retro
- EN** Leather or rubber key-holder with stitched metal plate -Laser engraving on metal, Blind printing on the rear
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec plaque métallique cousue - Gravure au laser sur métal, marquage en creux sur le dos
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit genähtem Metallplättchen - Lasergravur auf Metall, Einbrennen auf der Rückseite
- ES** Llavero de cuero o goma con placa metálica cosida - Grabado por laser sobre metal, impresión con fuego en la parte trasera



**664**

- IT** Portachiavi in PVC trasparente - Stampa serigrafica
- EN** Transparent PVC key-holder - Silkscreen print
- FR** Porte-clés transparent en PVC - Impression sérigraphique
- DE** Schlüsselanhänger Transparent aus PVC - Siebdruck
- ES** Llavero transparente de PVC - Impresión serigráfica



**629**

**630**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>IT</b> Portachiavi in neoprene - Ricamo a uno o due colori</li> <li><b>EN</b> Key-holder in neoprene - 1 or 2 colours embroidery</li> <li><b>FR</b> Porte-clés en néoprène - Broderie à 1 ou 2 couleurs</li> <li><b>DE</b> Schlüsselanhänger aus Neupren - Stickerei aus 1 oder 2 Farbe</li> <li><b>ES</b> Llavero en neopreno - Bordados en 1 o 2 colores</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>IT</b> Portachiavi in neoprene - Stampa tampografica</li> <li><b>EN</b> Key-holder in neoprene - Pad print</li> <li><b>FR</b> Porte-clés en néoprène - Impression tampographique</li> <li><b>DE</b> Schlüsselanhänger aus Neupren - Stempeldruck</li> <li><b>ES</b> Llavero en neopreno - Impresión de tampòn</li> </ul> |
|---|--|



**594C**  
**594G**

**595C**  
**595G**

**596C**  
**596G**

**597C**  
**597G**

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con gancio in nylon - Stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with nylon details - Blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec des détails en nylon - Marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Details aus Nylon - Blindprägung
- ES** Llavero de cuero o goma con detalles de nylon - Impresión en fuego



**572K**

fronte / front

retro / back

- IT** Portachiavi in koram con inserto in carbonio - Stampa serigrafica sul retro
- EN** Koram key-holder with carbon insert - Silkscreen print on back
- FR** Porte-clés en koram avec une partie en carbone - Impression sérigraphique sur le côté arrière
- DE** Koram Schlüsselanhänger mit Teil aus Kohlenstoff - Siebdruck auf der Rückseite
- ES** Llavero en koram con parte en carbono - Impresión serigráfica al dorso



**562C**  
**562G**

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con placca in metallo personalizzata - Stampa a fuoco sul retro
- EN** Leather or rubber key-holder with customised metal plate - Blind printing on the rear
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec plaque en métal personnalisée - Marquage en creux sur le dos
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kundenspezifischer Metallplatte - Einbrennen auf der Rückseite
- ES** Llavero de cuero o goma con plaqueta metálica personalizada - Impresión con fuego en la parte trasera



90CB  
90GB37CB  
37GB544CB  
544GB

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con borchia in metallo  
Stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with metal stud - Blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec boucle en métal  
Marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Metallbeschlag  
Blindprägung
- ES** Llavero de cuero o goma con tacha en metal - Impresión en fuego

487C  
487G488C  
488G

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con fregio alluminio a rilievo  
Stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with aluminium relief decoration  
Blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec lambrequin en aluminium en relief - Marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit Aluminiumreliefverzierung - Blindprägung
- ES** Llavero de cuero o goma y friso en aluminio en relieve  
Impresión en fuego



K480

- IT** Portachiavi in poliuretano con fregio in alluminio a rilievo  
Stampa a tampone
- EN** Polyurethane key-holder with aluminium relief decoration  
Pad printing
- FR** Porte-clés en polyurethane avec lambrequin en aluminium en relief  
Impression tampographique
- DE** Polyurethane Schlüsselanhänger mit Reliefverzierung aus Aluminium  
Tampondruck
- ES** Llavero en poliuretano y friso en aluminio en relieve  
Impresión de tampón

543C  
543G

- IT** Portachiavi in cuoio o gomma con cuscinetto in PVC - Stampa a fuoco
- EN** Leather or rubber key-holder with PVC pad - Blind printing
- FR** Porte-clés en cuir ou simili-cuir avec coussinet en PVC  
Marquage en creux
- DE** Schlüsselanhänger aus Leder oder Gummi mit kleinem Kissen  
aus PVC - Blindprägung
- ES** Llavero de cuero o goma con cojinete de PVC - Impresión en fuego

## PORTACHIAVI IN PVC / PVC KEY-HOLDERS



### IT

I nostri portachiavi in PVC permettono di realizzare il vostro logo in qualsiasi forma e colore. Le parti in PVC sono Made in China.

Informativa ai sensi dell'art. 33, Reg. CE 1907/2006 (c.d. regolamento "REACH"): essendo composto anche di PVC, l'Articolo contiene Bis-2-ethylhexyl phthalate (DEHP), sostanza inclusa nella "Candidate List" redatta dall'Agenzia europea per le sostanze chimiche (<http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table>). L'Articolo non è un giocattolo. Utilizzare l'Articolo solo come portachiavi. Evitare, in particolare, di portare l'Articolo alla bocca e di disperderlo nell'ambiente. Tale informativa si applica anche alle future forniture dell'Articolo, salvo contraria indicazione.

### EN

Our PVC key-holders can be customized with your logo in any shape and colour. The components made of PVC are made in China.

Notice pursuant to art. 33, Reg. CE 1907/2006 (so called "REACH" Regulation): being the article made also of PVC, it contains Bis-2-ethylhexyl phthalate (DEHP), which is a substance included in the "Candidate List" drafted by the European Chemicals Agency (<http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table>). The Article is not a toy. Use the Article exclusively as a key fob. In particular, do not bring the Article to the mouth nor release it into the environment. This notice shall apply also to the future supplies of the Article, unless otherwise specifically stated.

### FR

Nos porte-clés en PVC sont personnalisables avec votre logo dans toutes les formes et couleurs. Les éléments en PVC sont fabriqués en Chine.

Avis en vertu de l'art. 33, Règ. CE 1907/2006 (REACH); étant en partie constitué de PVC, l'article contient Bis-2-éthylhexyl phthalate (DEHP), une substance incluse dans la "liste des substances candidates" rédigée par l'Agence européenne des produits chimiques (<http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table>). Il ne s'agit pas d'un jeu. Utiliser comme porte-clés seulement. Ne pas porter ce produit à la bouche, ne pas le jeter dans la nature. Cet avis doit être appliqué aux futures fournitures de l'article, sinon autrement indiqué.

## ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS

**KPS:** Portachiavi in PVC / PVC key-holder





KPS1



KPS27



KPS90



KPS19



KPS28



KPS31



KPS32



KPS5.1-1



KPS30

IT Portachiavi in PVC realizzabili in qualsiasi forma e colore

EN PVC key-holder realizable in any shape and color

FR Porte-clés en PVC réalisable dans toutes les formes et couleurs

DE Schlüsselanhänger aus PVC in jeder Form und Farbe

ES Llavero en PVC realizable en cualquiera forma y color



KPS53.1-1



KPS10.26-1



KPS22.5-1

IT Portachiavi in PVC realizzabili in qualsiasi forma e colore

EN PVC key-holder realizable in any shape and color

FR Porte-clés en PVC réalisable dans toutes les formes et couleurs

DE Schlüsselanhänger aus PVC in jeder Form und Farbe

ES Llavero en PVC realizable en cualquiera forma y color



545C  
545G



IT Portachiavi con placca rotante in PVC

EN Key-holder with PVC revolving plate

FR Porte-clés avec plaque rotative en PVC

DE Schlüsselanhänger mit drehbarem Plättchen aus PVC

ES Llavero con placa rotatoria de PVC



575KPS



576KPS



623KPS



625KPS

IT Portachiavi in PVC con accessorio in metallo

EN PVC key-holder with metal accessory

FR Porte-clés en PVC avec détail en métal

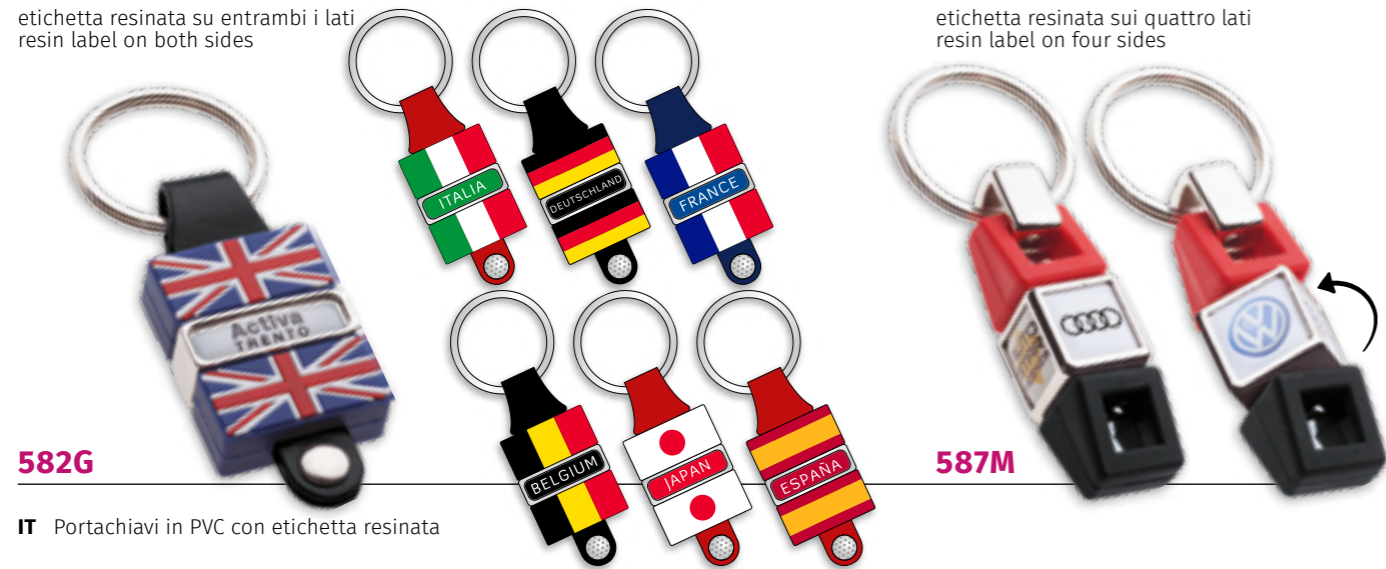
DE Schlüsselanhänger aus PVC mit Metall-Details

ES Llavero en PVC con detalle de metal



etichetta resinata su entrambi i lati  
resin label on both sides

etichetta resinata sui quattro lati  
resin label on four sides



**582G**

**587M**

**IT** Portachiaavi in PVC con etichetta resinata

**EN** PVC key-holder with resin label

**FR** Porte-clés en PVC avec étiquette résinée

**DE** Schlüsselanhänger aus PVC mit Harzetiketten

**ES** Llavero en PVC y etiqueta resinada



**KPS67**

**IT** Portachiaavi in PVC con apribottiglie

**EN** PVC key-holder with bottle opener

**FR** Porte-clés en PVC avec ouvre-bouteille

**DE** Schlüsselanhänger aus PVC mit Flaschenöffner

**ES** Llavero en PVC con abrebotellas



**603KPS**

**IT** Portachiaavi in PVC con chiave che ruota

**EN** PVC key-holder with revolving key

**FR** Porte-clés en PVC avec la clé tournante

**DE** Schlüsselanhänger aus PVC mit drehbarem Schlüssel

**ES** Llavero en PVC con llave rotatoria

## PACKAGING PER PORTACHIAVI / KEY-HOLDERS PACKAGING



**IT**

Abbiamo creato una linea di packaging per far fronte alle esigenze dei clienti. Ogni packaging può contenere un singolo portachiaavi. I prodotti qui proposti variano come stili, materiali e fasce di prezzo in modo da poter soddisfare ogni esigenza.

**EN**

To meet the needs of our customers we have created a line of packaging. Each packaging can contain a single key-holder. The items vary in style, material and range of price to satisfy any requirement.

**FR**

On a créé une gamme d'emballages pour répondre aux besoins de nos clients. Chaque emballage ne peut contenir qu'un seul porte-clés. Les produits proposés diffèrent en design, matière et gamme de prix pour répondre à toutes les exigences







## PORTA LIBRETTI / DOCUMENT HOLDERS



### ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS

- G:** PVC gommato / PVC rubber  
**R:** Rigenerato di cuoio / Bonded leather  
**S:** Similpelle morbida / Soft imitation leather  
**SR:** Similpelle rigida / Rigid imitation leather  
**RS:** Similcuoio / Imitation leather

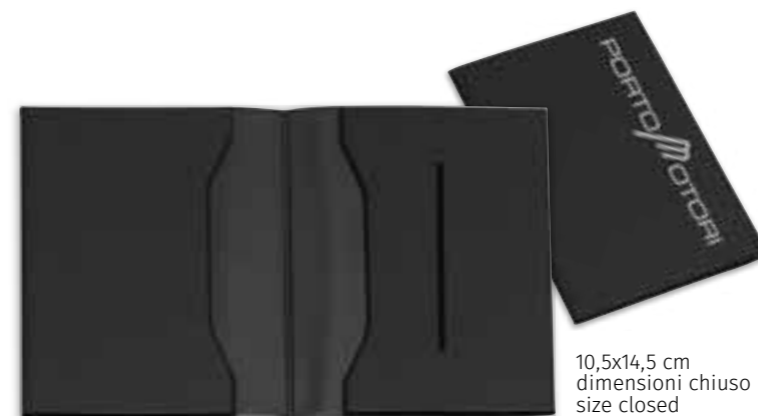
	1	2
PVC gommato effetto carbonio "Carbon-look" PVC-rubber	<b>CARBON</b>	
PVC gommato "effetto seta" "Silk effect" PVC-rubber	<b>SETA</b>	

### COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS

	Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Azzurro Light blue	Blu navy Navy blue	Grigio Grey	Bordeaux Burgundy	Nero Black
PVC gommato PVC rubber	<b>G</b>							
Cuoio rigenerato Bonded leather	<b>R</b>							
Similpelle morbida Soft imitation leather	<b>S</b>							
Similcuoio Imitation leather	<b>RS</b>							
Similpelle rigida Rigid imitation leather	<b>SR</b>							

### DESCRIZIONE MATERIALI / MATERIALS DESCRIPTION

	Blu Blue	Azzurro Light blue	Turchese Turquoise	Verde Green	Lime	Rosso Red	Arancio Orange	Nero Black	Bianco White	Grigio Grey	Bronzo Bronze	Marrone Brown	Bordeaux Burgundy
TAM													
Carbonio													
Serge													
Classic													



**new** PL745ZTAM

10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

- I** Porta libretto termosaldato in TAM misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica
- UK** Heat sealed TAM document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing
- F** Pochette porte carte grise thermo soudée en TAM – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



**new** PL745ZCARBONIO

10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

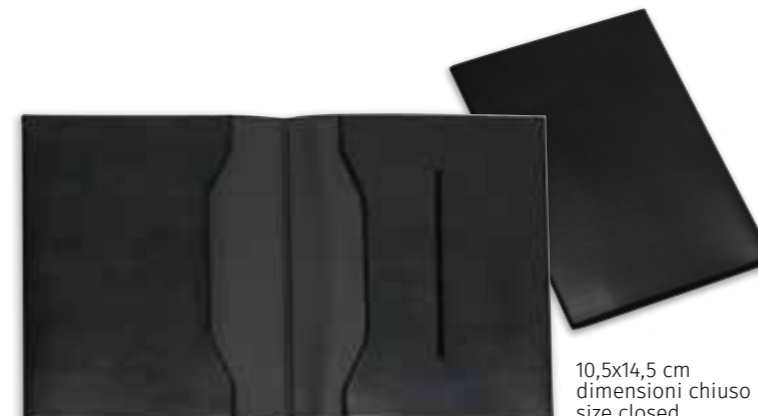
- I** Porta libretto termosaldato in CARBONIO misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica
- UK** Heat sealed CARBON-look PVC rubber document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing
- F** Pochette porte carte grise thermo soudée en gomme-PVC effet CARBONE – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



**new** PL745ZSERGÉ

10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

- I** Porta libretto termosaldato in SERGÉ misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica
- UK** Heat sealed SERGÉ document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing
- F** Pochette porte carte grise thermo soudée en SERGÉ – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique

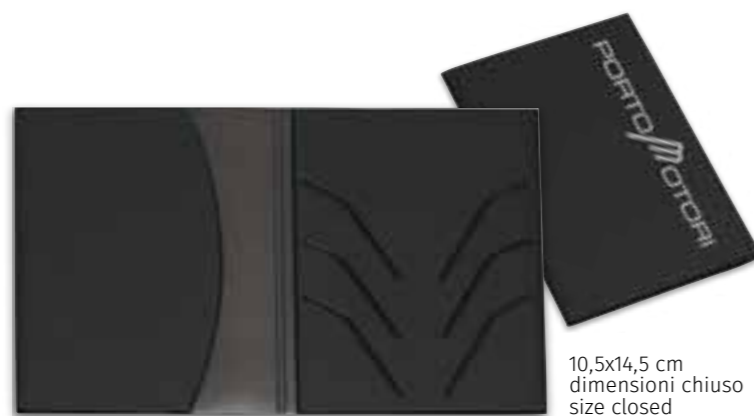


**new** PL745ZCLASSIC

10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

- I** Porta libretto termosaldato in CLASSIC misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica
- UK** Heat sealed CLASSIC document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing
- F** Pochette porte carte grise thermo soudée en CLASSIC – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique





10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL746ZTAM

**I** Porta libretto termosaldato in TAM misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica

**UK** Heat sealed TAM document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en TAM – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL746ZCARBONIO

**I** Porta libretto termosaldato in CARBONIO misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica

**UK** Heat sealed CARBON-look PVC rubber document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en gomme-PVC effet CARBONE – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL746ZSERGÉ

**I** Porta libretto termosaldato in SERGÉ misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica

**UK** Heat sealed SERGÉ document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en SERGÉ – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



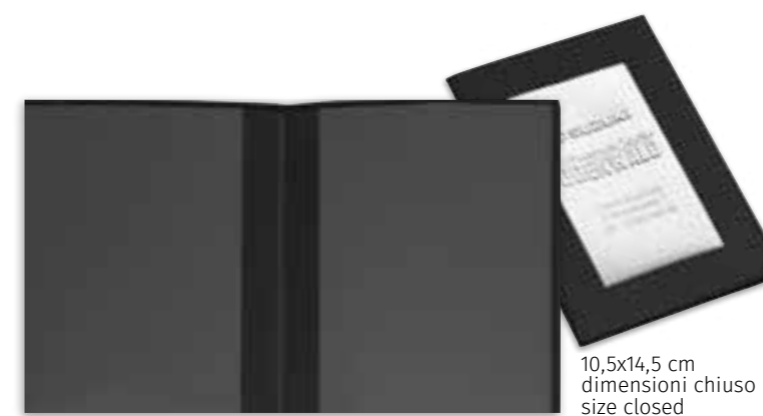
10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL746ZCLASSIC

**I** Porta libretto termosaldato in CLASSIC misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa serigrafica

**UK** Heat sealed CLASSIC document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Silkscreen printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en CLASSIC – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression sérigraphique



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL715ZTAM

**I** Porta libretto termosaldato in TAM misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa a rilievo

**UK** Heat sealed TAM document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Relief printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en TAM – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression en relief



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL715ZCARBONIO

**I** Porta libretto termosaldato in CARBONIO misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa a rilievo

**UK** Heat sealed CARBON-look PVC rubber document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Relief printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en gomme-PVC effet CARBONE – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression en relief



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**new** PL715ZSERGÉ

**I** Porta libretto termosaldato in SERGÉ misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa a rilievo

**UK** Heat sealed SERGÉ document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Relief printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en SERGÉ – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression en relief



10,5x14,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

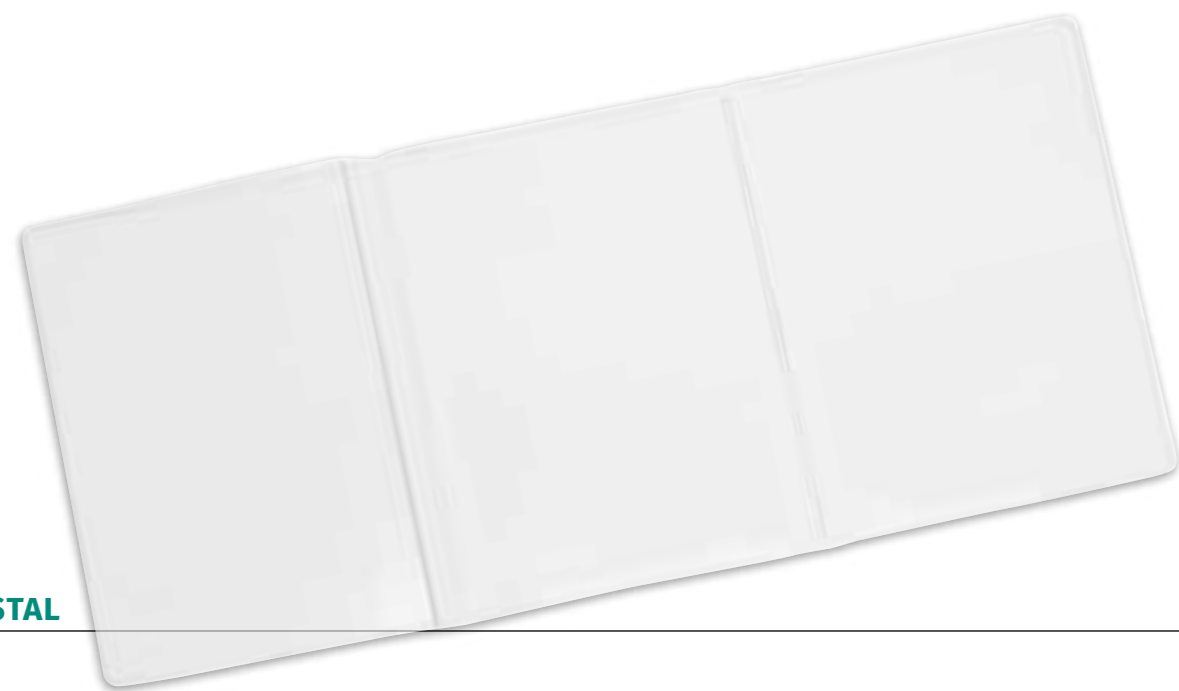
**new** PL715ZCLASSIC

**I** Porta libretto termosaldato in CLASSIC misura francese (10,5x14,5 cm chiuso) – Stampa a rilievo

**UK** Heat sealed CLASSIC document holder – French size (10,5x14,5 cm closed) – Relief printing

**F** Pochette porte carte grise thermo soudée en CLASSIC – format français (10,5x14,5 cm fermé) – Impression en relief





new

**749CRISTAL**

**IT** Bustina in cristal tre scomparti per carta di circolazione francese (formato chiuso 90x135 mm)

**EN** 3 ply clear pvc holder for French car registration certificate (size closed 90x135 mm)

**FR** Étui en cristal à 3 volets pour carte grise française (dimensions fermé 90x135 mm)



new

**PL468CARBON**

13 x 18 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



new

**PL651CARBON**

9 x 13,5 cm (motorcycle)  
dimensioni chiuso  
size closed



new

**PL363CARBON**

13,5 x 17 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in PVC gommato effetto carbonio - Stampa serigrafica

**EN** Stitched carbon-look PVC-rubber document holder - Silkscreen printing

**FR** Pochette porte carte grise cousue en gomme-PVC effet carbone - Impression sérigraphique

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus Carbon-Optik PVC-Gummi - Siebdruck

**ES** Porta-librete cosido en goma-PVC aspecto de carbono - Impresión serigráfica





new

**PL437SETA**13,5 x 20 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

new

**PL276SETA**20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

new

**PL616SETA**17 x 23 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**IT** Porta libretto cucito in PVC gommato "effetto seta" - Stampa serigrafica**EN** Stitched "silk effect" PVC-rubber document holder - Silkscreen printing**FR** Pochette porte carte grise cousue en gomme-PVC «effet soie» - Impression sérigraphique**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-Gummi mit „Seideneffekt“ - Siebdruck**ES** Porta-librete cosido en goma-PVC "efecto seda" - Impresión serigráfica**PL276G**20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**PL277G**20 x 13,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**PL361G**17 x 12,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**PL278G**20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**PL396G**13,5 x 17 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**PL363G**13,5 x 17 cm  
dimensioni chiuso  
size closed**IT** Porta libretto in PVC gommato cucito - Stampa serigrafica**EN** Stitched PVC rubber document holder - Silkscreen print**FR** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-Gummi - Siebdruck**DE** Pochette porte carte grise en gomme-PVC cousue - Impression sérigraphique**ES** Porta-librete en goma-PVC cosido - Impresión serigráfica



**PL140G**

24 x 16 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**PL391G**

18,5 x 23,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**PL435G**

12 x 18,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**PL482G**

23 x 18 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**PL114G**

17,5 x 25 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**PL434G**

16 x 23 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**IT** Porta libretto in PVC gommato cucito - Stampa serigrafica

**EN** Stitched PVC rubber document holder - Silkscreen print

**FR** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-Gummi - Siebdruck

**DE** Pochette porte carte grise en gomme-PVC cousue - Impression sérigraphique

**ES** Porta-librete en goma-PVC cosido - Impresión serigráfica

**PL616G**

17 x 23 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in PVC gommato - Stampa serigrafica

**EN** Stitched PVC-rubber document holder - Silkscreen print

**FR** Pochette porte carte grise en gomme-PVC cousue  
Impression sérigraphique

**PL468G**

13 x 18 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-Gummi - Siebdruck

**ES** Porta-librete en goma-PVC cosido - Impresión serigráfica

**PL651G**

9 x 13,5 cm (motorcycle)  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in PVC gommato - Stampa serigrafica

**EN** Stitched PVC-rubber document holder - Silkscreen print

**FR** Pochette porte carte grise en gomme-PVC cousue  
Impression sérigraphique

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-Gummi - Siebdruck

**ES** Porta-librete en goma-PVC cosido - Impresión serigráfica

**PL437SR**

13,5 x 20 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in similpelle rigida - Stampa serigrafica

**EN** Stitched rigid imitation leather document holder - Silkscreen print

**FR** Pochette porte carte grise en simili peau rigide cousue  
Impression sérigraphique

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus starrem Kunstleder - Siebdruck

**ES** Porte-librete en simil piel rígida cosido - Impresión serigráfica

**PL244SC  
PL244SG**

20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in similpelle morbida - Stampa a fuoco su riporto

**EN** Stitched soft imitation leather document holder  
Blind embossing on patch

**FR** Pochette porte carte grise en simili peau cousue  
Marquage en creux sur la doublure

**PL282SC  
PL282SG**

20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus weichem Kunstleder  
Blindprägung auf dem Umschlag

**ES** Porte-librete en simil piel suave cosido - Impresión en fuego  
sobre el parche





**PL215R**

20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL272R**

20 x 13 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL273R**

20 x 13,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL274R**

19 x 13 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL123R**

19 x 13 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto in cuoio rigenerato cucito - Stampa a caldo

**EN** Stitched bonded leather document holder - Hot printing

**FR** Pochette porte carte grise en synderme cousue - Marquage à chaud

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus Lederfaserstoff - Heißdruck

**ES** Porte-librete en salpa cosido - Termoimpresión



**PL436R**

12,5 x 17,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL563RS**

20 x 14 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto cucito in simil cuoio - Stampa serigrafica

**EN** Stitched imitation leather document holder - Silkscreen print

**FR** Pochette porte carte grise en simili cuir cousue - Impression sérigraphique

**DE** Genähte Fahrzeugpapiermappe aus Kunstleder - Siebdruck

**ES** Porte-librete en simil cuero cosido - Impresión serigráfica



**138T**

19 x 13,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto bicolore termosaldato - Stampa serigrafica

**EN** Two-coloured heat-sealed vehicle registration document holder with cards - Silkscreen print

**FR** Porte-livret bicolore thermosoudé - Impression sérigraphique

**DE** Heißsiegelte zweifarbige Fahrzeugpapiermappe - Siebdruck

**ES** Porta-librete bicolor termosaldado - Impresión serigrafica



**SP.PLM/A**

13,5 x 9 cm  
(motorcycle)  
dimensioni chiuso  
size closed



**SP.PL3/A**

13,5 x 19 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

Effetto carbonio  
Carbon-look

**PL672Z**

13 x 16,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto in TAM oppure in PVC gommato effetto carbonio con riporto argento - Stampa a rilievo

**EN** Heat-sealed TAM-pvc or carbon look pvc-rubber document holder with silver patch - Relief printing

**FR** Pochette porte carte grise thermo soudée en pvc TAM ou gomme-PVC effet carbone avec doublure argentée - Impression en relief

**DE** Heißsiegelte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-TAM oder Carbon-Optik PVC-Gummi mit silbernem Umschlag - Reliefdruck

**ES** Porta-librete termosaldado en pvc TAM o goma-PVC aspecto de carbono con aplique plateado -- Impresión en relieve



**PL673Z**

13 x 16,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed





**PL674Z**

13 x 16,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto in TAM termosaldato - Stampa serigrafica

**EN** Heat-sealed TAM-pvc document holder - Silkscreen printing

**FR** Pochette porte carte grise thermo soudée en pvc TAM - Impression sérigraphique

**DE** Heisiegelte Fahrzeugpapiermappe aus PVC-TAM - Siebdruck

**ES** Porta-librete en pvc TAM termosaldado - Impresión serigráfica

**PL676Z**

13 x 19 cm  
dimensioni chiuso  
size closed



**PL675Z**

13 x 16,5 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto in PVC gommato termosaldato effetto carbonio  
Stampa serigrafica

**EN** Heat-sealed carbon-look PVC rubber document holder  
Silkscreen printing

**FR** Pochette porte carte grise thermo soudée en gomme-PVC  
effet carbone - Impression sérigraphique

**DE** Heisiegelte Fahrzeugpapiermappe aus Carbon-Optik PVC-Gummi  
Siebdruck

**ES** Porta-librete termosaldado en goma-PVC aspecto de carbono  
Impresión serigráfica

**PL677Z**

13 x 19 cm  
dimensioni chiuso  
size closed

**IT** Porta libretto in PVC gommato termosaldato effetto carbonio  
Stampa a rilievo

**EN** Heat-sealed carbon-look PVC rubber document holder  
Relief printing

**FR** Pochette porte carte grise thermo soudée en gomme-PVC  
effet carbone - Impression en relief

**DE** Heißsiegelte Fahrzeugpapiermappe aus Carbon-Optik PVC-Gummi  
Reliefdruck

**ES** Porta-librete termosaldado en goma-PVC aspecto de carbono  
Impresión en relieve

**ACCESSORI AUTO / CAR ACCESSORIES**



**ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS**

- C:** Cuoio / Leather
- G:** Gomma / Rubber
- RM:** Cuoio rigenerato metallizzato / Metallic bonded leather

**COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS**

		Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Azzurro Light blue	Blu navy Navy blue	Verde Green	Argento Silver	Grigio Grey	Nero Black
Cuoio Leather	<b>C</b>	Yellow	Brown	Red	White	Blue	White	White	White	Black
Gomma Rubber	<b>G</b>	Yellow	White	Red	White	Blue	White	White	Grey	Black
Cuoio rigenerato metallizzato Metallic bonded leather	<b>RM</b>	White	White	Red	Blue	White	Green	White	White	White





**WDC**

7,5 x 10 cm fronte / front retro / back  
cuoio / leather

**IT** Disco orario - Stampa a fuoco su entrambi i lati

**EN** Parking disc - Blind printing on both sides

**FR** Disque de stationnement - Marquage en creux des deux côtés



**WDG**

7,5 x 10 cm fronte / front retro / back  
gomma / rubber

**DE** Parkscheibe - Feuerdruck auf beiden Seiten

**ES** Disco horario - Impresión en fuego por ambos lados



**WDRM**

7,5 x 10 cm fronte / front retro / back

**IT** Disco orario in cuoio rigenerato metallizzato - Stampa a fuoco su entrambi i lati

**EN** Parking disc made of metallic bonded leather - Blind printing on both sides

**FR** Disque de stationnement en synderme métallisé - Marquage en creux des deux côtés

**DE** Parkscheibe aus metallischem Lederfaserstoff - Feuerdruck auf beiden Seiten

**ES** Disco horario en salpa metalizada - Impresión en fuego por ambos lados



**647G**

11 x 15 cm fronte / front retro / back

**IT** Disco orario in gomma - Stampa serigrafica su entrambi i lati

**EN** Rubber parking disc - Silkscreen print on both sides

**FR** Disque de stationnement en gomme - Impression sérigraphique des deux côtés

**DE** Parkscheibe aus Gummi - Siebdruck auf beiden Seiten

**ES** Disco horario en goma - Impresión serigrafica por ambos lados



FORMATO EUROPEO  
EUROPEAN SIZE



**163T**

10 x 10 cm fronte / front retro / back



**PC2016**

ø 11,5 cm fronte / front retro / back

**IT** Disco orario in PVC - Stampa serigrafica sui due lati

**EN** PVC parking disc - Silkscreen print on both sides

**FR** Disque de stationnement en PVC - Impression sérigraphique des deux côtés

**DE** Parkscheibe aus PVC - Siebdruck auf beiden Seiten

**ES** Disco horario en PVC - Impresión serigrafica por ambos lados



**SP017**

11 x 14,5 cm fronte / front retro / back

**IT** Disco orario in cartoncino con busta trasparente - Stampa serigrafica

**EN** Cardboard parking disc in a transparent pocket - Silkscreen print

**FR** Disque de stationnement en papier protégé par une pochette plastique transparente - Impression sérigraphique

**DE** Parkscheibe aus Papier mit einer transparenten Tasche - Siebdruck

**ES** Disco horario en papel con bolsillo transparente - Impresión serigrafica



**PC115**

9,5 x 12,5 cm

**IT** Disco orario adesivo - Stampa serigrafica**EN** Adhesive parking disc - Silkscreen print**FR** Disque de stationnement adhésif - Impression sérigraphique**DE** Selbstklebende Parkscheibe - Siebdruck**ES** Disco horario adhesivo - Impresión serigrafica**SP024PT**

17 x 12,5 cm

fronte / front

retro / back

**SP024PT**

17 x 12,5 cm

**IT** Porta ticket parcheggio con disco orario adesivo - Stampa serigrafica**EN** Adhesive parking ticket holder with parking disc - Silkscreen print**FR** Porte-ticket de stationnement adhésif avec disque de stationnement - Impression sérigraphique**DE** Selbstklebender Parkscheinhalter mit Parkscheibe - Siebdruck**ES** Porta boleto de estacionamiento adhesivo con disco horario - Impresión serigrafica**653C**  
**653G**

7 x 10 cm

fronte / front

retro / back

**IT** Cover chiave Renault - Stampa a fuoco su uno o due lati**EN** Renault key cover - Blind printing on 1 or 2 sides**FR** Coque pour clé Renault - Marquage en creux sur 1 ou 2 faces**DE** Renault Schlüssel Cover - Ein- oder beidseitiger Feuerdruck**ES** Funda para llave Renault - Impresión en fuego de 1 o 2 lados**695C**  
**695G**

fronte / front

retro / back

**IT** Cover chiave Renault - Stampa a fuoco su uno o due lati**EN** Renault key cover - Blind printing on 1 or 2 sides**FR** Coque pour clé Renault - Marquage en creux sur 1 ou 2 faces**DE** Renault Schlüssel Cover - Ein- oder beidseitiger Feuerdruck**ES** Funda para llave Renault - Impresión en fuego de 1 o 2 lados



## PICCOLA PELLETERIA / SMALL LEATHER GOODS



### ABBREVIAZIONI MATERIALI / ABBREVIATIONS MATERIALS

- C:** Cuoio / Leather  
**G:** Gomma / Rubber  
**DIG:** Pelle con stampa digitale / Leather with digital printing  
**PM:** Porta menù / Menu cover

### COLORI DISPONIBILI / AVAILABLE COLOURS

		Marrone chiaro Light brown	Marrone scuro Dark brown	Rosso Red	Blu royal Royal blue	Blu navy Navy blue	Grigio Grey	Nero Black	CMYK
Cuoio Leather	<b>C/PM</b>								
Gomma Rubber	<b>G</b>								
Pelle con stampa in digitale Leather with digital printing	<b>DIG</b>								
Apple skin con stampa in digitale Apple skin with digital printing	<b>ASDIG</b>								

### PM

Porta menù in cuoio rigenerato  
 Menu cover in bonded leather



**638ASDIG**

10 x 7,5 cm



- IT** Porta carte di credito Apple Skin con 3 scomparti, stampa in digitale sui due lati  
**EN** Apple Skin credit card holder with 3 card slots and digital printing on both sides  
**FR** Porte carte de crédit Apple Skin avec 3 compartiments et impression numérique sur les deux faces  
**DE** Kreditkartenhalter Apple Skin mit 3 Kreditkartenfächer und beidseitigem Digitaldruck  
**ES** Porta-tarjetas de crédito Apple Skin con 3 compartimentos y impresión digital por ambas caras



**678ASDIG**

5,5 x 6 cm



- IT** Magnete Apple Skin con stampa in digitale  
**EN** Apple Skin magnet with digital printing  
**FR** Magnet Apple Skin avec impression numérique  
**DE** Magnet Apple Skin mit Digitaldruck  
**ES** Imán Apple Skin con impresión digital



**648ASDIG**

Lunghezza / Length: 37 cm  
 648MASDIG Lunghezza / Length: 42 cm  
 648LASDIG Lunghezza / Length: 43,5 cm  
 648XLASDIG Lunghezza / Length: 48 cm



- IT** Braccialetto Apple Skin con bottone e stampa digitale su un lato. Disponibile in quattro misure  
**EN** Apple Skin wristband with button and digital printing on one side. 4 sizes available  
**FR** Bracelet Apple Skin avec bouton et impression numérique sur une face. Disponible en 4 tailles  
**DE** Armband Apple Skin mit Knopf und einseitigem Digitaldruck. Verfügbar in 4 Größen  
**ES** Pulsera Apple Skin con botón y impresión digital por una cara. Disponible en 4 tallas



**646ASDIG**

Lunghezza / Size: 22,5 cm



- IT** Braccialetto portachiavi Apple Skin con stampa in digitale su un lato. Taglia unica  
**EN** Apple Skin wristband/key-holder with digital printing on one side. One-size  
**FR** Bracelet/porte-clés Apple Skin avec impression numérique sur une face. Taille unique  
**DE** Armband/Anhänger Apple Skin mit einseitigem Digitaldruck. In einer Einheitsgröße erhältlich  
**ES** Pulsera/llavero Apple Skin con impresión digital por una cara. Talla única





699ASDIG

ø 9 cm

- IT** Sottobicchiere Apple Skin con stampa in digitale su un lato (disponibile in set da 2 pz. o in set da 6 pz.)
- EN** Apple Skin coaster with digital printing on one side (available in sets of 2 or 6 pieces)
- FR** Sous-verre Apple Skin avec impression numérique sur une face (disponible par lot de 2 ou 6 pièces)
- DE** Untersetzer Apple Skin mit einseitigem Digitaldruck (im 2er oder 6er-Set verfügbar)
- ES** Posavasos Apple Skin con impresión digital por una cara (disponible en set de 2 o 6 unidades)



701ASDIG

45 x 3 cm

- IT** Porta cuffie Apple Skin con stampa in digitale su un lato
- EN** Apple Skin earphone holder with digital printing on one side
- FR** Porte-écouteurs Apple Skin avec impression numérique sur une face
- DE** Kopfhörer-Halter Apple Skin mit einseitigem Digitaldruck
- ES** Soporte de auriculares Apple Skin con impresión digital por una cara



702ASDIG

7,5 x 16,5 cm

- IT** Porta occhiali Apple Skin con stampa in digitale sui due lati con fodera interna anti graffio
- EN** Apple Skin glasses case with digital printing on both sides and scratch-resistant lining
- FR** Etui à lunettes Apple Skin avec impression numérique sur les deux faces et doublure intérieure anti-rayures
- DE** Brillenetui Apple Skin mit beidseitigem Digitaldruck und Kratzfeste Innenfutter
- ES** Funda de gafas Apple Skin con impresión digital por ambas caras y forro interior anti-arañazos



703ASDIG

5,5 x 15 cm

- IT** Segnalibro Apple Skin con stampa in digitale su un lato
- ES** Apple Skin bookmark with digital printing on one side
- FR** Marque-page Apple Skin avec impression numérique sur une face
- DE** Lesezeichen Apple Skin mit einseitigem Digitaldruck
- ES** Marcapágina Apple Skin con impresión digital por una cara



646C  
646G

- IT** Braccialetto portachiavi in cuoio o gomma con stampa a fuoco su un lato. Taglia unica
- EN** Leather or rubber wristband key-holder with blind embossing on one side. One-size
- FR** Bracelet porte-clés en cuir ou simili-cuir avec marquage en creux sur une face. Taille unique



Lunghezza / Size: 22,5 cm

- DE** Armband/Anhänger aus Leder oder Gummi mit einseitigem Blindprägung. In einer Einheitsgröße erhältlich
- ES** Pulsera llavero de cuero o goma con impresión en fuego por una cara. Talla única



646DIG

- IT** Braccialetto portachiavi in pelle con stampa in digitale su un lato. Taglia unica
- EN** Leather wristband/key-holder with digital printing on one side. One-size
- FR** Bracelet/porte-clés en peau avec impression numérique sur une face. Taille unique



Lunghezza / Size: 22,5 cm

- DE** Armband/Anhänger aus Leder mit einseitigem Digitaldruck. In einer Einheitsgröße erhältlich
- ES** Pulsera/llavero de piel con impresión digital por una cara. Talla única



648C

fronte / front

- IT** Braccialetto in cuoio con bottone e stampa a fuoco su un lato. Disponibile in 4 misure
- EN** Leather wristband with button and blind embossing on one side. 4 sizes available
- FR** Bracelet en cuir avec bouton et marquage en creux sur une face. Disponible en 4 tailles



retro / back

- DE** Armband aus Leder mit Knopf und einseitigem Blindprägung. Verfügbar in 4 Größen
- ES** Pulsera de cuero con botón y impresión en fuego por una cara. Disponible en 4 tallas

648SC Lunghezza / Length: 37 cm  
648MC Lunghezza / Length: 42 cm  
648LC Lunghezza / Length: 43,5 cm  
648XLC Lunghezza / Length: 48 cm



648DIG

fronte / front

- IT** Braccialetto in pelle con bottone e stampa digitale su un lato. Disponibile in quattro misure
- EN** Leather wristband with button and digital printing on one side. 4 sizes available
- FR** Bracelet en peau avec bouton et impression numérique sur une face. Disponible en 4 tailles



retro / back

- DE** Armband aus Leder mit Knopf und einseitigem Digitaldruck. Verfügbar in 4 Größen
- ES** Pulsera de piel con botón y impresión digital por una cara. Disponible en 4 tallas

648SDIG Lunghezza / Length: 37 cm  
648MDIG Lunghezza / Length: 42 cm  
648LDIG Lunghezza / Length: 43,5 cm  
648XLDIG Lunghezza / Length: 48 cm





new

701C

45 x 3 cm

- IT** Porta cuffie in cuoio con stampa a fuoco su un lato  
**EN** Leather earphone holder with blind embossing on one side  
**FR** Porte-écouteurs en cuir avec marquage en creux sur une face  
**DE** Kopfhörer-Halter aus Leder mit einseitigem Blindprägung  
**ES** Soporte de auriculares de cuero con impresión en fuego por una cara



new

701DIG

45 x 3 cm

- IT** Porta cuffie in pelle con stampa in digitale su un lato  
**EN** Leather earphone holder with digital printing on one side  
**FR** Porte-écouteurs en peau avec impression numérique sur une face  
**DE** Kopfhörer-Halter aus Leder mit einseitigem Digitaldruck  
**ES** Soporte de auriculares de piel con impresión digital por una cara



638C

638G

10 x 7,5 cm

fronte / front

retro / back

- IT** Porta carte di credito in cuoio o gomma con tre scomparti, stampa a fuoco su un lato  
**EN** Leather or rubber credit card holder with 3 card slots - Blind printing on one side  
**FR** Porte carte de crédit en cuir ou similicuir, capable de accueillir 3 cartes - Marquage en creux sur une face  
**DE** Kreditkartenhalter aus Leder oder Gummi mit 3 Kreditkartenfächer - einseitiger Feuerdruck  
**ES** Porta-tarjetas de crédito en cuero o goma con espacio para 3 tarjetas - Impresión en fuego de una cara



new

638DIG

10 x 7,5 cm

fronte / front

retro / back

- IT** Porta carte di credito in pelle con 3 scomparti, stampa in digitale sui due lati  
**EN** Leather credit card holder with 3 card slots and digital printing on both sides  
**FR** Porte carte de crédit en peau avec 3 compartiments et impression numérique sur les deux faces  
**DE** Kreditkartenhalter aus Leder mit 3 Kreditkartenfächer und beidseitigem Digitaldruck  
**ES** Porta-tarjetas de crédito de piel con 3 compartimentos y impresión digital por ambas caras



671C

671G

11 x 6,5 cm

- IT** Etichetta per valigia in cuoio o gomma con stampa a fuoco su un lato inclusa - Stampa secondo lato con supplemento  
**EN** Leather or rubber luggage tag - Blind printing on 1 side included - Surcharge for print on the rear  
**FR** Porte étiquette pour bagage en cuir ou simili-cuir - Marquage en creux sur 1 face incluse - Supplément pour l'impression au verso  
**DE** Gepäckanhänger aus Leder oder Gummi - Inklusive einseitigen Feuerdruck - Druck auf die zweite Seite auf Anfrage  
**ES** Etiqueta de equipaje de cuero o goma - Impresión en fuego de 1 cara incluida - Precio a consultar por impresión de la segunda cara



new

671DIG

11 x 6,5 cm

- IT** Etichetta per valigia in pelle con stampa in digitale sui due lati  
**EN** Leather luggage tag with digital printing on both sides  
**FR** Porte étiquette pour bagage en peau avec impression numérique sur les deux faces  
**DE** Gepäckanhänger aus Leder mit beidseitigem Digitaldruck  
**ES** Etiqueta de equipaje de piel con impresión digital por ambas caras



678C

5,5 x 6 cm

- IT** Magnete in cuoio con stampa a fuoco  
**EN** Leather magnet with blind embossing  
**FR** Magnet en cuir avec marquage en creux  
**DE** Magnet aus Leder mit Blindprägung  
**ES** Imán de cuero con impresión en fuego



678DIG

5,5 x 6 cm

- IT** Magnete in pelle con stampa in digitale  
**EN** Leather magnet with digital printing  
**FR** Magnet en peau avec impression numérique  
**DE** Magnet aus Leder mit Digitaldruck  
**ES** Imán de piel con impresión digital





new

699C

ø 9 cm

**IT** Sottobicchiere in cuoio con stampa a fuoco su un lato (disponibile in set da 2 pz. o in set da 6 pz.)

**EN** Leather coaster with blind embossing on one side (available in sets of 2 or 6 pieces)

**FR** Sous-verre en cuir avec marquage en creux sur une face (disponible par lot de 2 ou 6 pièces)

**DE** Untersetzer aus Leder mit einseitiger Blindprägung (im 2er oder 6er-Set verfügbar)

**ES** Posavasos de cuero con impresión en fuego por una cara (disponible en set de 2 o 6 unidades)



new

699DIG

ø 9 cm

**IT** Sottobicchiere in pelle con stampa in digitale su un lato (disponibile in set da 2 pz. o in set da 6 pz.)

**EN** Leather coaster with digital printing on one side (available in sets of 2 or 6 pieces)

**FR** Sous-verre en peau avec impression numérique sur une face (disponible par lot de 2 ou 6 pièces)

**DE** Untersetzer aus Leder mit einseitigem Digitaldruck (im 2er oder 6er-Set verfügbar)

**ES** Posavasos de piel con impresión digital por una cara (disponible en set de 2 o 6 unidades)



new

702C

7,5 x 16,5 cm

**IT** Porta occhiali in cuoio con stampa a fuoco su un lato con fodera interna anti graffio

**EN** Leather glasses case with blind embossing on one side and scratch-resistant lining

**FR** Etui à lunettes en cuir avec marquage en creux sur une face et doublure intérieure anti-rayures

**DE** Brillenetui aus Leder mit einseitigem Blindprägung und kratz-feste Innenfutter

**ES** Funda de gafas de cuero con impresión en fuego por una cara y forro interior anti-arañazos



new

702DIG

7,5 x 16,5 cm

**IT** Porta occhiali in pelle con stampa in digitale sui due lati con fodera interna anti graffio

**EN** Leather glasses case with digital printing on both sides and scratch-resistant lining

**FR** Etui à lunettes en peau avec impression numérique sur les deux faces et doublure intérieure anti-rayures

**DE** Brillenetui aus Leder mit beidseitigem Digitaldruck und kratz-feste Innenfutter

**ES** Funda de gafas de piel con impresión digital por ambas caras y forro interior anti-arañazos



new

703C

5,5 x 15 cm

**IT** Segnalibro in cuoio con stampa a fuoco su un lato

**EN** Leather bookmark with blind embossing on one side

**FR** Marque-page en cuir avec marquage en creux sur une face

**DE** Lesezeichen aus Leder mit einseitigem Blindprägung

**ES** Marcapágina de cuero con impresión en fuego por una cara



new

703DIG

5,5 x 15 cm

**IT** Segnalibro in pelle con stampa in digitale su un lato

**EN** Leather bookmark with digital printing on one side

**FR** Marque-page en peau avec impression numérique sur une face

**DE** Lesezeichen aus Leder mit einseitigem Digitaldruck

**ES** Marcapágina de piel con impresión digital por una cara



new

**670DIG**

20,5 x 15,5 cm

**IT** Pochette in pelle con stampa in digitale sui due lati**EN** Leather purse with digital printing on both sides**FR** Pochette en peau avec impression numérique sur les deux faces**DE** Pochette aus Leder mit beidseitigem Digitaldruck**ES** Bolso de piel con impresión digital por ambas carasfronte  
frontretro  
back**618DIG****IT** Portachiavi per albergo in pelle stampato in digitale con numerazione progressiva**EN** Hotel key-holder in leather with digital printing and progressive numbering**FR** Porte-clés en peau pour les hôtels avec impression numérique et numération progressive**DE** Schlüsselanhänger aus Leder für Hotels mit Digitaldruck und fortschreitende Nummerierung**ES** Llavero de piel para hoteles con impresión digital y numeración progresiva

new

**725C**  
**725G**

cuoio o gomma / leather or rubber: ø 8,1 cm

**IT** Placca in metallo con inserto in cuoio o gomma con stampa a fuoco**EN** Metal plate with leather or rubber insert customised by blind printing**FR** Plaque en métal avec insert en cuir ou similicuir personnalisée par marquage en creux**DE** Plakette aus Metall mit Leder- oder Gummieinlage mittels Blindprägung veredelt**ES** Placa de metal con inserto de cuero o goma personalizado con impresión en fuego

new

**725DIG**

pelle / leather: ø 8,1 cm

**IT** Placca in metallo con inserto in pelle con stampa in digitale**EN** Metal plate with leather insert customised by digital printing**FR** Plaque en métal avec insert en peau personnalisée par impression numérique**DE** Plakette aus Metall mit Ledereinlage mittels Digitaldruck veredelt**ES** Placa de metal con inserto de piel personalizado con impresión digital

new

**726DIG**

pelle / leather: ø 8,1 cm

**IT** Portachiavi per albergo in pelle stampato in digitale con numerazione progressiva**EN** Hotel key-holder in leather with digital printing and progressive numbering**FR** Porte-clés en peau pour les hôtels avec impression numérique et numération progressive**DE** Schlüsselanhänger aus Leder für Hotels mit Digitaldruck und fortschreitende Nummerierung**ES** Llavero de piel para hoteles con impresión digital y numeración progresiva

new

**502DIG**

pelle / leather: ø 9 cm





## DIGITAL MENU



### IT

IL nostro menù è un'idea pratica per consultare il menù del ristorante senza contatto.

COME FUNZIONA?

Basterà appoggiare lo smartphone al digital menù per aprire il link contenuto all'interno del chip NFC e visualizzare direttamente il menù sul proprio smartphone.

CHE COS'È LA TECNOLOGIA NFC?

NFC è l'acronimo di "Near Field Communication" e significa, letteralmente comunicazione di prossimità. La tecnologia NFC consente una connettività wireless sicura tra due dispositivi, con relativo scambio di dati.

COME SI INSERISCE IL MENÙ NEL DIGITAL MENU?

Se acquistate il digital menù non programmato il cliente potrà poi programmare il proprio menù seguendo le semplici indicazioni da noi fornite.

In alternativa è possibile richiedere la programmazione del chip.

### EN

Our digital menu is a new way to open and read the restaurant menu, contactless, directly from a smartphone.

HOW IT WORKS

You only need to put your phone in the field of the digital menu to open the nfc tag and read the restaurant menu.

WHAT ABOUT NFC TECHNOLOGY?

Near-field communication (NFC) is a wireless communication between two electronic devices. NFC technology is often used for contactless payments.

HOW CAN I UPLOAD THE RESTURANT MENU IN THE DIGITAL MENU?

If you buy a unprogrammed digital menu your customer can upload his menu by following our simple instructions guide.

You don't need specific web development skills.

We also provide the NFC TAGS programmation service with an extra cost.

### FR

La carte menu numérique est une idée pratique pour la consultation sans contact de la carte menu du restaurant.

COMMENT ÇA MARCHE?

Il suffit d'approcher le Smartphone de la carte menu pour déclencher le lien contenu dans la puce NFC dedans et par conséquent afficher la carte menu sur votre Smartphone.

LA TECHNOLOGIE NFC C'EST QUOI ?

Le NFC ou « Near Field Communication » signifie littéralement communication en champ proche. C'est en fait une technologie qui permet une connexion wifi sécurisée entre deux appareils équipés, avec son échange d'informations.

COMMENT CHARGER VOTRE MENU DANS LA CARTE MENU SOUS FORMAT NUMÉRIQUE ?

Si vous achetez la carte menu numérique avec puce NFC non programmée le client pourra le programmer soi-même simplement en suivant les indications par nous fournies.

En alternative vous pouvez requérir la programmation de la puce NFC à l'avance.



new

759DIGCHIP  
760DIGCHIP

	Stampa standard Standard print	Stampa personalizzata Custom print	Chip non programmato Unprogrammed NFC tag	Chip programmato Programmed NFC tag
--	-----------------------------------	---------------------------------------	--	--

759DIGCHIP		•		•
760DIGCHIP		•	•	

**I** Digital menu con chip NFC in cristallo, base in gomma - stampa in digitale su 1 lato

**UK** Clear pvc cristal and rubber digital menu with NFC tag inside - Digital printing on 1 side

**F** Carte menu numérique en pvc transparent cristal et similicuir avec une puce NFC dedans - Marquage numérique sur 1 face

**D** Digitale Speisekarte aus transparenter PVC-Folie Cristal und Gummi mit NFC Tag - 1-seitige Digitaldruck

**E** Menú digital en PVC transparente cristal y goma con etiqueta NFC - Impresión digital en 1 cara

	Stampa standard Standard print	Stampa personalizzata Custom print	Chip non programmato Unprogrammed NFC tag	Chip programmato Programmed NFC tag
--	-----------------------------------	---------------------------------------	--	--

758GCHIP	•		•	
756GCHIP	•			•
742GCHIP		•		•
757GCHIP		•	•	

**I** Digital menu in gomma con chip NFC - Stampa a fuoco su 1 lato

**UK** Rubber digital menu with NFC tag inside - Blind printing on 1 side

**F** Carte menu numérique en similicuir avec une puce NFC dedans - Marquage en creux sur 1 face

**D** Digitale Speisekarte aus Gummi mit NFC Tag - 1-seitige Blindprägung

**E** Menú digital en goma con etiqueta NFC - Impresión en fuego en 1 cara



new

758GCHIP  
756GCHIP  
742GCHIP  
757GCHIP





24 x 33 cm Chiuso  
Closed  
Fermé  
Geschlossen  
Cerrado

21,4 x 30 cm Pagina interna  
Inner page  
Page intérieure  
Innenseite  
Página interna

Nr. 10 Pagine interne  
Inner pages  
Pages intérieures  
Innenseiten  
Páginas internas

new

PM734DIG



16,5 x 26,5 cm Chiuso  
Closed  
Fermé  
Geschlossen  
Cerrado

14 x 25 cm Pagina interna  
Inner page  
Page intérieure  
Innenseite  
Página interna

Nr. 10 Pagine interne  
Inner pages  
Pages intérieures  
Innenseiten  
Páginas internas



new

PM735DIG

**IT** Porta menù in cuoio rigenerato - Placchetta in metallo stampata in digitale

**EN** Menu cover in bonded leather - Metal plate with digital printing

**FR** Porte menu en synderme (cuir régénéré) - Plaquette en métal avec impression numérique

**DE** Menühülle aus Lederfaserstoff - Metallplättchen mit Digitaldruck

**ES** Porta menu en salpa (cuero regenerado) - Placa metálica con impresión digital



24 x 33 cm Chiuso  
Closed  
Fermé  
Geschlossen  
Cerrado

21,4 x 30 cm Pagina interna  
Inner page  
Page intérieure  
Innenseite  
Página interna

Nr. 10 Pagine interne  
Inner pages  
Pages intérieures  
Innenseiten  
Páginas internas

new

PM734L



16,5 x 26,5 cm Chiuso  
Closed  
Fermé  
Geschlossen  
Cerrado

14 x 25 cm Pagina interna  
Inner page  
Page intérieure  
Innenseite  
Página interna

Nr. 10 Pagine interne  
Inner pages  
Pages intérieures  
Innenseiten  
Páginas internas



new

PM735L

**IT** Porta menù in cuoio rigenerato - Placchetta in metallo con incisione laser

**EN** Menu cover in bonded leather - Metal plate with laser engraving

**FR** Porte menu en synderme (cuir régénéré) - Plaquette en métal avec gravure au laser

**DE** Menühülle aus Lederfaserstoff - Metallplättchen mit Lasergravur

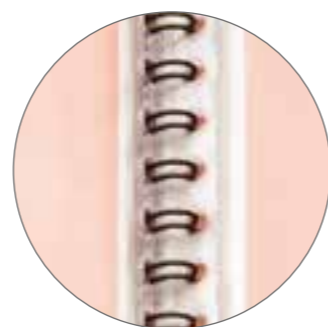
**ES** Porta menu en salpa (cuero regenerado) - Placa metálica con grabación laser





PM101C

16,5 x 26,5 cm	Chiuso Closed Fermé Geschlossen Cerrado
14,5 x 25,5 cm	Pagina interna Inner page Page intérieure Innenseite Página interna
Nr. 10	Pagine interne Inner pages Pages intérieures Innenseiten Páginas internas



PM102C

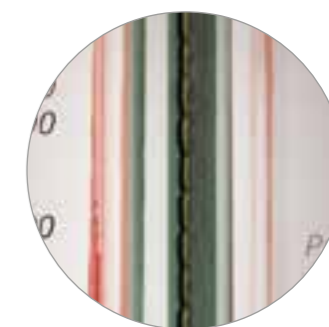
20 x 34 cm	Chiuso Closed Fermé Geschlossen Cerrado
17,5 x 30,5 cm	Pagina interna Inner page Page intérieure Innenseite Página interna
Nr. 10	Pagine interne Inner pages Pages intérieures Innenseiten Páginas internas

- IT** Porta menù in cuoio pieno fiore con angoli ottonati o nichelati, pagine interne con spirale, stampa a caldo o serigrafica
- EN** Menu cover in full grain leather with nickel- or brass-plated corners, inner pages with spiral, hot printing or silkscreen print
- FR** Porte-menu en cuir pleine fleur, avec angles nickelés ou laitonnés, pages internes avec spirale, Marquage à chaud ou sérigraphique
- DE** Menühülle aus hohe Qualität Leder mit vernickelten oder vermessingten Ecken, Innenseiten mit Spirale, Heissdruck oder Siebdruck
- ES** Porta menú en cuero plena flor, con angulos niquelados o latonados, paginas internas con espiral, impresión en calor o serigrafica



PM103C

13,5 x 33 cm	Chiuso Closed Fermé Geschlossen Cerrado
12,5 x 30,6 cm	Pagina interna Inner page Page intérieure Innenseite Página interna
Nr. 10	Pagine interne Inner pages Pages intérieures Innenseiten Páginas internas



PMA4C

23 x 32 cm	Chiuso Closed Fermé Geschlossen Cerrado
21,5 x 30,5 cm	Pagina interna Inner page Page intérieure Innenseite Página interna
Nr. 10	Pagine interne Inner pages Pages intérieures Innenseiten Páginas internas

- IT** Porta menù in cuoio pieno fiore con angoli nichelati o ottonati, pagine interne cucite, stampa a caldo o serigrafica
- EN** Menu cover in full grain leather with nickel-plated or brass-plated corners. Stitched inner pages, hot printing or silkscreen print
- FR** Porte menu en cuir pleine fleur avec angles nickelés ou laitonnés. Pages internes cousues, impression à chaud ou sérigraphique
- DE** Menühülle aus hohe Qualität Leder mit vernickelten oder vermessingten Ecken. Genähte Innenseiten, Heissdruck oder Siebdruck
- ES** Porta menú en cuero plena flor con angulos niquelados o latonados. Paginas internas cosidas, impresión en calor o serigrafica



## INDICE / INDEX

### Portachiavi - Key-holders - Schlüsselanhänger - Porte-clés - Llaveros

Art.	Pag.	Art.	Pag.	Art.	Pag.	Art.	Pag.
1DIG	31	258DIG	31	431C - 431G	63	486C - 486G	57
1P - 1G	64	260C - 260G	69-71	432C - 432G	63	487C - 487G	78
1PZIP - 1GZIP	29	260DIG	31	433C - 433G	64	488C - 488G	78
2C - 2G	64	267CP - 267GP	68	440AS	8	491C - 491G	59
9AS	11	268CP - 268GP	68	440C - 440G	53	493P - 493G	64
9ASCHIP	35	288C - 288G	59	442AS	10	495ASP	12
9ASDIG	15	290C - 290G	60	442C - 442G	57	495CNIK/F - 495GNIK/F	67
9C - 9G	63	291CP - 291GP	73	445ASDIG	14	495CNIK/T - 495GNIK/T	65
9CCHIP - 9GCHIP	38	291CS - 291GS	73	445C - 445G - 445P	64	495CRUSH bianco / white	40
9CFLAG - 9GFLAG	3	291CT - 291GT	73	445DIG	31	495CRUSH nero / black	41
9DIG	32	292CP - 292GP	66	446C - 446G	55	495DALIA bianco / white	42
10AS	11	293CP - 293GP	68	447ASCHIP	35	495DALIA nero / black	43
10C - 10G	62	335CP - 335GP	68	447ASDIG	14	495FLUO arancione/orange	44
16C - 16G	62	336AS	9	447ASDIGCHIP	36	495FLUO verde / green	45
28C - 28G	64	336CP - 336GP	68	447C - 447G	55	495KEV	46
37AS	11	370ASDIG	14	447DIG	31	495OYS	47
37ASCHIP	35	370C - 370G	60	447CCHIP - 447GCHIP	38	496ASP	12
37ASDIG	15	371C - 371G	57	447DIGCHIP	37	496GP	67
37C - 37G	61	373AS	10	448C - 448G	55	505C - 505G	54
37CB - 37GB	78	373ASDIG	15	449C - 449G	59	510AS	9
37CCHIP - 37GCHIP	38	373C - 373G	61	450C - 450G	59	510C - 510G	54
41C - 41G	60	376C - 376G	65	450DIG	31	510CFLAG - 510GFLAG	3
46AS	11	377C - 377G	65	451C - 451G	59	510CMI - 510GMI	28
46ASDIG	15	380C - 380G	56	453M	74	527AS	9
46C - 46G	62	381AS	9	454M	74	527ASCHIP	35
46CCRISTAL - 46GCRISTAL	62	381C - 381G	56	455AS	11	527ASDIG	13
51C - 51G	60	383P - 383G	64	455ASDIG	15	527ASDIGCHIP	36
52AS	11	384P - 384G	64	455C - 455G	63	527C - 527G	54
52C - 52G	63	387AS	10	455M	74	527CCHIP - 527GCHIP	38
52CFLAG - 52GFLAG	3	387C - 387G	57	456M	74	527DIG	31
52CMI - 52GMI	28	388ASDIG	14	458AS	10	527DIGCHIP	37
60C - 60G	64	388C - 388G	57	458ASCHIP	35	534C - 534G	61
70C - 70G	59	400C - 400G	60	458ASDIG	14	534DIG	31
76CP - 76GP	68	400CP - 400GP	68	458ASDIGCHIP	36	543C - 543G	78
85C - 85G	59	401C - 401G	60	458C - 458G	61	544ASCHIP	35
85CP - 85GP	68	402AS	8	458CCHIP - 458GCHIP	38	544ASDIG	13
86C - 86G	59	402C - 402G	53	458DIG	31	544ASDIGCHIP	36
86CP - 86GP	67	402CP - 402GP	67	458DIGCHIP	37	544C - 544G	62
87C - 87G	63	420CP - 420GP	68	464AS	8	544CB - 544GB	78
88C - 88G	60	422AS	10	464ASDIG	13	544CCHIP - 544GCHIP	38
90AS	10	422ASP	12	464C - 464G	53	544DIG	32
90ASP	12	422C - 422G	60	464CMI - 464GMI	28	544DIGCHIP	37
90C - 90G	59	422CCRISTAL - 422GCRISTAL	60	464CRUSH bianco / white	40	545C - 545G	81
90CB - 90GB	78	422CP - 422GP	67	464CRUSH nero / black	41	546C - 546G	58
90CP - 90GP	67	423C - 423G	62	464DALIA bianco / white	42	547C - 547G	58
91C - 91G	72	425AS	11	464DALIA nero / black	43	548C - 548G	58
91CP - 91GP	72	425C - 425G	62	464FLUO arancione/orange	44	549C - 549G	56
96C - 96G	72	426C - 426G	62	464FLUO verde / green	45	550C - 550G	56
96R	72	427AS	11	464KEV	46	550AS	9
200AS	10	427C - 427G	62	464OYS	47	551ASCHIP	35
200ASDIG	15	427CMI - 427GMI	28	474C	57	551ASDIG	13
200C - 200G	60	429C - 429G	61	485C	57	551ASDIGCHIP	36
258C - 258G	72	430C - 430G	63	486ASDIG	14	551ASL	10

## INDICE / INDEX

### Portachiavi - Key-holders - Schlüsselanhänger - Porte-clés - Llaveros

Art.	Pag.	Art.	Pag.	Art.	Pag.	Art.	Pag.
551ASP	12	589GP	67	608CFLAG - 608GFLAG	3	640C - 640G	63
551C - 551G	55	590M	74	608CMI - 608GMI	28	640CFLAG - 640GFLAG	3
551CCHIP - 551GCHIP	38	591C - 591G	55	608DIG	32	640CMI - 640GMI	28
551CL - 551GL	55	591CFLAG - 591GFLAG	3	608DIGCHIP	37	655C - 655G	58
551CLP - 551GLP	66	591CLP - 591GLP	66	609ASP	12	657ASDIG	15
551CRUSH bianco / white	40	592C - 592G	51	609BUTTERO	27	657ASDIGCHIP	36
551CRUSH nero / black	41	594C - 594G	77	609CARBON	27	657CMI - 657GMI	28
551DALIA bianco / white	42	595C - 595G	77	609CITY	27	657CFLAG - 657GFLAG	3
551DALIA nero / black	43	596C - 596G	77	609CP - 609GP	66	657FZ	32
551DIG	32	597C - 597G	77	609SPIGA	27	657FZDIGCHIP	37
551DIGCHIP	37	599ASDIG	13	610CP - 610GP	66	658AS	7
551FLUO arancione/orange	44	599C - 599G	53	611ASP	12	658BUTTERO	25
551FLUO verde / green	45	599CFLAG - 599GFLAG	3	611CP - 611GP	66	658C - 658G	52
551OYS	47	600G	58	615C - 615G	54	658CARBON	26
551RM	55	601C - 601G	57	615CFLAG - 615GFLAG	3	658CITY	26
552C - 552G	55	602CDIG - 602GDIG	50	618C - 618G	52	658CRUSH bianco/white	40
552CL - 552GL	55	602CM - 602GM	50	618DIG	112	658CRUSH nero / black	41
552CLP - 552GLP	66	602CRUSH bianco/white	40	619ASP	12	658DALIA bianco / white	42
553C - 553G	51	602CRUSH nero / black	41	619CP - 619GP	66	658DALIA nero / black	43
553CRUSH bianco/white	40	602DALIA bianco / white	42	620AS	8	658FLUO arancione/orange	44
553CRUSH nero / black	41	602DALIA nero / black	43	620C - 620G	52	658FLUO verde / green	45
553DALIA bianco / white	42	602FLUO arancione/orange	44	620CRUSH bianco/white	40	658KEV	46
553DALIA nero / black	43	602FLUO verde / green	45	620CRUSH nero / black	41	658OYS	47
553FLUO arancione/orange	44	602KEV	46	620DALIA bianco / white	42	658SPIGA	25
553FLUO verde / green	45	602OYS	47	620DALIA nero / black	43	659AS	7
553KEV	46	603C - 603G	61	620FLUO arancione/orange	44	659BUTTERO	25
553OYS	47	603CA - 603GA	61	620FLUO verde / green	45	659C - 659G	52
554AS	8	603KPS	82	620KEV	46	659CARBON	26
554C - 554G	51	606AS	7	620OYS	47	659CITY	26
554RM	51	606C - 606G	52	621AS	8	659CRUSH bianco/white	40
555C - 555G	58	606CRUSH bianco/white	40	621C - 621G	52	659CRUSH nero / black	41
556C - 556G	58	606CRUSH nero / black	41	622C - 622G	52	659DALIA bianco / white	42
557AS	9	606DALIA bianco / white	42	623AS	8	659DALIA nero / black	43
557C - 557G	56	606DALIA nero / black	43	623C - 623G	53	659FLUO arancione/orange	44
562C - 562G	77	606DIG	32	623KPS	81	659FLUO verde / green	45
568AS	9	606FLUO arancione/orange	44	624C - 624G	53	659KEV	46
568C - 568G	56	606FLUO verde / green	45	625AS	8	659OYS	47
572K	77	606OYS	47	625C - 625G	53	659SPIGA	25
574C - 574G	56	607ASP	12	625KPS	81	660AS	7
575C - 575G	56	607CP - 607GP	66	626C - 626G	53	660BUTTERO	25
575KPS	81	607CRUSH bianco/white	40	627C - 627G	53	660C - 660G	52
576C	56	607CRUSH nero / black	41	628AS	9	660CARBON	26
576KPS	81	607DALIA bianco / white	42	628ASCHIP	35	660CITY	26
582G	82	607DALIA nero / black	43	628ASDIG	13	660CRUSH bianco/white	40
584C	65	607FLUO arancione/orange	44	628ASDIGCHIP	36	660CRUSH nero / black	41
587M	82	607FLUO verde / green	45	628C - 628G	54	660DALIA bianco / white	42
588CRUSH bianco/white	40	607OYS	47	628CCHIP - 628GCHIP	38	660DALIA nero / black	43
588CRUSH nero / black	41	608AS	8	628DIG	32	660FLUO arancione/orange	44
588FLUO arancione/orange	44	608ASCHIP	35	628DIGCHIP	37	660FLUO verde / green	45
588FLUO verde / green	45	608ASDIGCHIP	36	629	76	660KEV	46
588GLA	67	608ASDIG	14	630	76	660OYS	47
588KEV	46	608C - 608G	52	640AS	11	660SPIGA	25
588OYS	47	608CCHIP - 608GCHIP	38	640ASDIG	15	663C - 663G	76



**INDICE / INDEX****Portachiavi - Key-holders - Schlüsselanhänger - Porte-clés - Llaveros**

Art.	Pag.	Art.	Pag.
664	76	719ASDIG01	17
665C - 665G	58	719C02 - 719G02	22
682AS	9	719C03 - 719G03	21
682ASDIG	14	719DIG03	20
682C - 682G	57	720AS01	18
682CMI - 682GMI	28	720AS02	19
685C - 685G	74	720ASDIG01	17
686C - 686G	74	720C02 - 720G02	22
687AS	7	720C03 - 720G03	21
687ASDIG	13	720DIG03	20
687C - 687G	49	721AS01	18
688AS	7	721AS02	19
688C - 688G	49	721ASDIG01	17
688CMI - 688GMI	28	721C02 - 721G02	22
689AS	7	721C03 - 721G03	21
689C - 689G	49	721DIG03	20
690AS	7	722AS01	18
690ASDIG	13	722AS02	19
690C - 690G	49	722ASDIG01	17
691AS	7	722C02 - 722G02	22
691C - 691G	49	722C03 - 722G03	21
692M	74	722DIG03	20
694C - 694G	54	723AS01	18
697AS	10	723AS02	19
697C - 697G	61	723ASDIG01	17
706DIG	33	723C02 - 723G02	22
707ASDIG	15	723C03 - 723G03	21
707ASDIGCHIP	36	723DIG03	20
707DIG	33	724ASDIG	13
707DIGCHIP	37	728CDIG	50
708DIG	33	739C	4
714CP - 714GP	67	739PLEX	4
716AS01	18	739PLEXOPAL	4
716AS02	19	740CDIG	50
716ASDIG01	17	741C - 741G	63
716C02 - 716G02	22	743C - 743G	54
716C03 - 716G03	21	744C - 744G	54
716DIG03	20	747C - 747G	52
717AS01	18	750M	5
717AS02	19	751M	5
717ASDIG01	17	752M	5
717C02 - 717G02	22	753M	5
717C03 - 717G03	21	754M	5
717DIG03	20	755M	5
718AS01	18	762M	5
718AS02	19	K480	78
718ASDIG01	17	KPS1	80
718C02 - 718G02	22	KPS5.1-1	80
718C03 - 718G03	21	KPS10.26-1	81
718DIG03	20	KPS19	80
719AS01	18	KPS22.5-1	81
719AS02	19	KPS27	80

**Packaging  
Embalaje**

Art.	Pag.
1001PK	84
1002PK	85
1004PK	84
1005PK	84
1006PK	85
1007PK	85
1008PK	84
1009PK	85

**Porta libretti  
Document holders  
Fahrzeugpapiermappe  
Porte-livret  
Porta-librete**

Art.	Pag.
138T	97
PL114G	94
PL123R	96
PL140G	94
PL215R	96
PL244SC - PL244SG	95
PL272R	96
PL273R	96
PL274R	96
PL276G	93
PL276SETA	92
PL277G	93
PL278G	93
PL282SC - PL282SG	95
PL361G	93
PL363CARBON	91
PL363G	93
PL391G	94
PL396G	93
PL434G	94
PL435G	94
PL436R	96

**Porta libretti  
Document holders  
Fahrzeugpapiermappe  
Porte-livret  
Porta-librete**

Art.	Pag.
PL437SETA	92
PL437SR	95
PL468CARBON	91
PL468G	95
PL482G	94
PL563RS	97
PL616G	95
PL616SETA	92
PL651CARBON	91
PL651G	95
PL672Z	97
PL673Z	97
PL674Z	98
PL675Z	98
PL676Z	98
PL677Z	98
PL715ZCARBONIO	89
PL715ZCLASSIC	89
PL715ZSERGÉ	89
PL716ZTAM	89
PL745ZCARBONIO	87
PL745ZCLASSIC	87
PL745ZSERGÉ	87
PL745ZTAM	87
PL746ZCARBONIO	88
PL746ZCLASSIC	88
PL746ZSERGÉ	88
PL746ZTAM	88
749CRISTAL	90
SP.PL3/A	97
SP.PL.M/A	97

**Accessori auto  
Car accessories  
Auto zubehör  
Accessoires auto  
Accesorios para coches**

Art.	Pag.
163T	101
647G	100
653C - 653G	103
695C - 695G	103
PC115	90
PC2016	89
SP017	89
SP024PT	90
WDC	88
WDG	88
WDRM	88

**Piccola pelletteria  
Small leather goods  
Petite maroquinerie  
Kleine lederwaren  
Pequeña marroquinería**

Art.	Pag.
502DIG	113
618DIG	112
638ASDIG	105
638C - 638G	108
638DIG	108
646ASDIG	105
646C - 646G	107
646DIG	107
648ASDIG	105
648C	107
648DIG	107
670DIG	112
671C - 671G	109
671DIG	109
678ASDIG	105
678C	109
678DIG	109
699ASDIG	106
699C	110
699DIG	110
701ASDIG	106
701C	108
701DIG	108
702ASDIG	106
702C	111
702DIG	111
703ASDIG	106
703C	111
703DIG	111
725C - 725G	113
725DIG	113
726DIG	113
742GCHIP	115
756GCHIP	115
757GCHIP	115
758GCHIP	115
759DIGCHIP	115
760DIGCHIP	115
PMA4C	119
PM101C	118
PM102C	118
PM103C	119
PM734DIG	116
PM734L	117
PM735DIG	116
PM735L	117

**APPUNTI / NOTES**

















100% MADE IN ITALY